



Obsah

II Nelegislativní akty

ROZHODNUTÍ

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/1214 ze dne 22. července 2021, kterým se Polsku povoluje zakázat na svém území uvádění odrůdy konopí Finola na trh podle směrnice Rady 2002/53/ES (oznámeno pod číslem C(2021) 5295)** 1

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ **Pouze původní texty EHK OSN mají podle mezinárodního veřejného práva právní účinek. Je zapotřebí ověřit si status a datum vstupu tohoto předpisu v platnost v nejnovější verzi dokumentu EHK OSN o statusu TRANS/WP.29/343, který je k dispozici na internetové adrese: <https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations> — Předpis OSN č. 160 – Jednotná ustanovení pro schvalování motorových vozidel z hlediska zapisovače údajů o události [2021/1215]** 3
- ★ **Rozhodnutí č. 1/2021 Smíšeného výboru Evropská unie-Švýcarsko pro leteckou dopravu zřízeného Dohodou mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě ze dne 15. července 2021, kterým se nahrazuje příloha Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě [2021/1216]** 26

II

(Nelegislativní akty)

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/1214

ze dne 22. července 2021,

kterým se Polsku povoluje zakázat na svém území uvádění odrůdy konopí Finola na trh podle směrnice Rady 2002/53/ES

(oznámeno pod číslem C(2021) 5295)

(Pouze polské znění je závazné)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2002/53/ES ze dne 13. června 2002 o Společném katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin ⁽¹⁾, a zejména na článek 18 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise v souladu se směrnicí 2002/53/ES zveřejňuje v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin ⁽²⁾, v němž jsou uvedeny některé odrůdy konopí.
- (2) V čl. 32 odst. 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 ⁽³⁾ se stanoví, že aby se zabránilo poskytování podpory na nedovolené plodiny, je možné považovat plochy využívané k produkci konopí za způsobilé pouze tehdy, pokud obsah tetrahydrokanabinolu v použitých odrůdách nepřesahuje 0,2 %.
- (3) V čl. 9 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 639/2014 ⁽⁴⁾ se stanoví, že pokud v druhém roce průměr všech vzorků dané odrůdy konopí překročí obsah THC stanovený v čl. 32 odst. 6 nařízení (EU) č. 1307/2013, členský stát informuje o žádosti o povolení zakázat uvádění této odrůdy na trh v souladu s článkem 18 směrnice 2002/53/ES.
- (4) Dne 19. ledna 2021 obdržela Komise od Polska žádost o povolení zakázat uvádění odrůdy konopí Finola na trh na celém svém území v souladu s čl. 9 odst. 5 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 639/2014. Polsko informovalo Komisi, že na základě analýz překročil průměr všech vzorků odrůdy Finola druhý rok za sebou obsah THC ve výši 0,2 % stanovený v čl. 32 odst. 6 nařízení (EU) č. 1307/2013.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 193, 20.7.2002, s. 1.

⁽²⁾ Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin – Dodatek 2021/2 (Úř. věst. C 42, 5.2.2021).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví pravidla pro přímé platby zemědělcům v režimech podpory v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zrušují nařízení Rady (ES) č. 637/2008 a nařízení Rady (ES) č. 73/2009 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 608).

⁽⁴⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 639/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1307/2013, kterým se stanoví pravidla pro přímé platby zemědělcům v režimech podpory v rámci společné zemědělské politiky, a kterým se mění příloha X uvedeného nařízení (Úř. věst. L 181, 20.6.2014, s. 1).

- (5) Podle článku 18 směrnice 2002/53/ES může být členský stát na žádost zmocněn zakázat uvádění odrůdy uvedené ve společném katalogu odrůd na trh, pokud pěstování této odrůdy ohrožuje životní prostředí nebo lidské zdraví.
- (6) THC má psychotropní účinek a je třeba snížit expozici člověka omezením přítomnosti THC v odrůdách konopí uváděných na trh.
- (7) Polsku by proto mělo být povoleno zakázat uvádění odrůdy konopí Finola na trh na celém jeho území.
- (8) Aby mohla Komise informovat ostatní členské státy a aktualizovat Společný katalog odrůd druhů zemědělských rostlin, mělo by být po Polsku vyžadováno, aby informovalo Komisi o datu, od kterého má v úmyslu povolení udělené tímto rozhodnutím použít.
- (9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Polsko smí v souladu s článkem 18 směrnice 2002/53/ES zakázat uvádění odrůdy konopí Finola na trh na celém svém území.

Článek 2

Polsko oznámí Komisi datum, od kterého použije povolení stanovené v článku 1.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Polské republice.

V Bruselu dne 22. července 2021.

Za Komisi
Stella KYRIAKIDES
členka Komise

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

Pouze původní texty EHK OSN mají podle mezinárodního veřejného práva právní účinek. Je zapotřebí ověřit si status a datum vstupu tohoto předpisu v platnost v nejnovější verzi dokumentu EHK OSN o statusu TRANS/WP.29/343, který je k dispozici na internetové adrese:

<https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations>

Předpis OSN č. 160 – Jednotná ustanovení pro schvalování motorových vozidel z hlediska zapisovače údajů o události [2021/1215]

Série změn 01

Datum vstupu v platnost: Bude upřesněno

Tento dokument slouží výhradně jako dokumentační nástroj. Rozhodné a právně závazné znění je: ECE/TRANS/WP.29/2021/58.

OBSAH

PŘEDPIS

0. Úvod
1. Oblast působnosti
2. Definice
3. Žádost o schválení
4. Schválení
5. Požadavky
6. Změna typu vozidla a rozšíření schválení
7. Shodnost výroby
8. Postihy za neshodnost výroby
9. Definitivní ukončení výroby
10. Názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek a názvy a adresy schvalovacích orgánů
11. Přejícná ustanovení

PŘÍLOHY

- 1 Sdělení
 - 2 Informační dokument o schválení typu vozidla z hlediska zapisovače údajů o události (EDR)
 - 3 Uspořádání značek schválení
 - 4 Prvky a formát údajů
-
0. ÚVOD
 - 0.1 Účelem tohoto předpisu je stanovit jednotná ustanovení pro schvalování motorových vozidel kategorií M₁ a N₁ z hlediska jejich zapisovačů údajů o události (dále též „zapisovače EDR“).
 - 0.2 Ustanovení se týkají minimálních požadavků na sběr, uchovávání a odolnost údajů v případě nehody motorového vozidla. Netýkají se specifikací pro nástroje a metody získávání dat, neboť tato problematika podléhá požadavkům na vnitrostátní/regionální úrovni.

0.3 Účelem těchto ustanovení je zajistit, aby zapisovače EDR snadno použitelným způsobem zaznamenávaly údaje, které jsou zapotřebí k účinnému vyšetřování nehod a analýze výkonnosti bezpečnostních zařízení (např. vyspělých zádržných systémů). Tyto údaje pomohou k lepšímu pochopení okolností, za nichž dochází k nehodám a zraněním, a usnadní konstrukci bezpečnějších vozidel.

1. OBLAST PŮSOBNOSTI

1.1 Tento předpis se vztahuje na schválení vozidel kategorie M₁ a N₁ ⁽¹⁾ z hlediska jejich zapisovače údajů o události.

1.2 Tímto předpisem nejsou dotčeny požadavky vnitrostátních nebo regionálních právních předpisů týkajících se soukromí, ochrany údajů a zpracování osobních údajů.

1.3 Z oblasti působnosti jsou vyloučeny tyto prvky údajů: identifikační číslo vozidla (VIN), související údaje o vozidle, údaje o poloze/umístění, informace o řidiči a datum a čas události.

1.4 Nejsou-li ve vozidle systémy nebo snímače určené k zajištění datového prvku, který má být zaznamenán a uložen podle oddílu 3, ve formátu (rozsah hodnot, rozlišení a rychlost odběru vzorků) uvedeném v příloze 4. (Prvky údajů), nebo nejsou-li v době záznamu v činnosti, nevyžaduje tento dokument zaznamenávání těchto údajů ani montáž nebo uvedení zmíněných systémů nebo snímačů do provozu. Je-li však od výrobce původního vybavení vozidlo vybaveno snímačem nebo systémem určeným k poskytování datového prvku ve formátu stanoveném v příloze 4. (Prvky údajů), pak musí být tento datový prvek povinně zaznamenán ve stanoveném formátu, když je snímač nebo systém funkční. Pokud je důvodem nefunkčnosti v době záznamu porucha tohoto systému nebo snímače, musí zapisovač EDR tuto poruchu zaznamenat, jak je definováno v příloze 4 (Prvky údajů).

2. DEFINICE

Pro účely záznamu těchto prvků se rozumí:

2.1 „činností ABS“ stav, kdy protiblokovací brzdový systém (ABS) aktivně ovládá brzdy vozidla;

2.2 „stavem výstražné kontrolky airbagu“, zda svítí či nesvítí výstražná kontrolka poruchy airbagu;

2.3 „sběrem“ proces ukládání údajů zapisovače EDR v dočasné, volatilní paměti, kde se průběžně aktualizují v pravidelných časových intervalech;

2.4 „delta-V, boční“, kumulativní změna rychlosti ve směru příčné osy zaznamenaná zapisovačem EDR vozidla;

2.5 „delta-V, podélná“, kumulativní změna rychlosti ve směru podélné osy zaznamenaná zapisovačem EDR vozidla;

2.6 „dobou aktivace čelního airbagu“ (řidiče i cestujícího vpředu) doba, která uplynula od okamžiku nárazu do pokynu k aktivaci nebo, u víceúrovňových airbagů, pokynu k aktivaci prvního stupně;

2.7 „okamžikem ukončení události“ okamžik, kdy kumulativní hodnota delta-V během 20 ms činí 0,8 km/h nebo méně, nebo okamžik, kdy se vyresetuje algoritmus detekce nárazu řídicí jednotky airbagu;

(1) Podle definice v oddíle 2 Úplného usnesení o konstrukci vozidel (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6) – <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions>.

- 2.8 „otáčkami motoru“:
- u vozidel poháněných spalovacím motorem počet otáček za minutu hlavního klikového hřídele motoru vozidla a
 - u vozidel, která nejsou poháněna výlučně spalovacím motorem, počet otáček za minutu hřídele motoru na vstupu do převodovky vozidla a
 - u vozidel nepoháněných spalovacím motorem počet otáček za minutu výstupního hřídele zařízení poskytujícího (poskytujících) hnací sílu;
- 2.9 „polohou akcelérátoru, % max“ zrychlení požadované řidičem, měřené snímačem polohy akcelérátoru na ovladači akcelérátoru ve srovnání s plně sešlápnutou polohou;
- 2.10 „událostí“ nehoda nebo jiná fyzická událost, v jejímž důsledku je dosažena nebo překročena spouštěcí prahová hodnota nebo se aktivuje jakékoli nevratné spustitelné zádržné zařízení, podle toho, co nastane dříve;
- 2.11 „zapisovačem údajů o události“ nebo „zapisovačem EDR“ zařízení nebo funkce ve vozidle zaznamenávající dynamické údaje o vozidle v časových řadách během doby těsně před událostí (např. rychlost vozidla vs. čas) nebo během nehody (např. delta-V vs. čas), které z něj mají být po nehodě vyzískány. Pro účely této definice nepatří k údajům o události zvukové a obrazové údaje;
- 2.12 „čelním airbagem“ nafukovací zádržný systém, který nevyžaduje žádný zásah cestujících ve vozidle a používá se ke splnění příslušných vnitrostátních požadavků na ochranu při čelním nárazu;
- 2.13 výrazem „je-li zaznamenáno“ to, zda jsou údaje zaznamenány v nevolatilní paměti za účelem následného stažení;
- 2.14 „cyklem zapalování (nehoda)“ počet cyklů v režimu spotřeby energie od prvního použití zapisovače EDR napočítaný v okamžiku nehody;
- 2.15 „cyklem zapalování (stažení)“ počet cyklů v režimu spotřeby energie od prvního použití zapisovače EDR napočítaný v okamžiku stažení údajů;
- 2.16 „bočním zrychlením“ složka vektoru zrychlení určitého bodu vozidla ve směru y. Z pohledu řidiče sedícího ve vozidle po směru jízdy vpřed je boční zrychlení kladné zleva doprava.
- 2.17 „podélným zrychlením“ složka vektoru zrychlení určitého bodu vozidla ve směru x. Podélné zrychlení je kladné ve směru jízdy vozidla vpřed;
- 2.18 „delta-V, maximální boční“ maximální hodnota kumulativní změny rychlosti vozidla ve směru příčné osy zaznamenaná zapisovačem EDR;
- 2.19 „delta-V, maximální podélná“ maximální hodnota kumulativní změny rychlosti vozidla ve směru podélné osy zaznamenaná zapisovačem EDR;
- 2.20 „delta-V, maximální výsledná“ v čase korelovaná maximální hodnota kumulativní změny rychlosti udávaná zapisovačem EDR pro součet vektorů podélné a příčné osy;
- 2.21 „vícenásobnou nehodovou událostí“ výskyt nejméně dvou událostí, kdy mezi začátkem první a poslední neuplyne více než 5 sekund;

- 2.22 „nevolatilní paměť“ paměť vyhrazená k zálohovému uložení údajů zaznamenaných zapisovačem EDR. Záznam údajů v nevolatilní paměti je zachován i po přerušení napájení a údaje lze získat pomocí nástrojů a metod pro extrakci údajů EDR;
- 2.23 „normálovým zrychlením“ složka vektoru zrychlení určitého bodu vozidla ve směru z. Normálové zrychlení je kladné směrem dolů.
- 2.24 „klasifikací velikosti cestujícího“ v případě cestujícího vpředu klasifikace, jež uvádí, že se jedná o dospělou osobu a nikoli dítě, a v případě řidiče, že se nejedná o osobu malého vzrůstu, jak je uvedeno ve formátu údajů;
- 2.25 „funkčním“ stav, v němž je systém nebo snímač v době události aktivní nebo v němž jej může řidič aktivovat nebo deaktivovat;
- 2.26 „stavem deaktivace airbagu cestujícího“ stav airbagu cestujícího (deaktivován nebo aktivován);
- 2.27 „předpínačem“ zařízení, které je aktivováno systémem detekce nárazu vozidla a odstraňuje pružnost ze systému bezpečnostních pásů vozidla;
- 2.28 „záznamem“ proces ukládání shromážděných údajů ze zapisovače EDR do nevolatilního úložiště za účelem následného vyzískání;
- 2.29 „stavem bezpečnostního pásu“ informace podávaná bezpečnostním systémem, že bezpečnostní pás vozidla je zapnut nebo odepnut;
- 2.30 „stavem spínače pojezdu sedadla, nejvysunutější polohou“ stav spínače, který je namontován, aby udával, zda je sedadlo posunuto vpřed;
- 2.31 „stavem provozní brzdy“ stav zařízení, které je namontováno do brzdového pedálu nebo k němu připojeno, aby udávalo, zda je pedál stlačen; Může se jednat o spínač brzdového pedálu nebo jiný ovladač provozní brzdy, na který působí řidič.
- 2.32 „bočním airbagem“ nafukovací zádržné zařízení pro cestující, které je namontováno do sedadla nebo boční konstrukce interiéru vozidla a je konstruováno tak, aby se aktivovalo při nárazu z boku, a zmírnilo tak riziko zranění nebo vymrštění cestujících;
- pozn.: podle rozhodnutí výrobce vozidla se boční airbasy mohou aktivovat i při jiných typech nehod;
- 2.33 „bočním závěsovým airbagem“ nafukovací zádržné zařízení pro cestující, které je namontováno do boční konstrukce interiéru vozidla a je konstruováno tak, aby se aktivovalo při nárazu z boku nebo převrácení, a zmírnilo tak riziko zranění nebo vymrštění cestujících;
- pozn.: podle rozhodnutí výrobce se boční závěsové airbasy mohou aktivovat i při jiných typech nehod;
- 2.34 „rychlostí udávanou vozidlem“ rychlost vozidla udávaná výrobcem určeným subsystémem navrženým tak, aby při provozu vozidla uváděl rychlost jízdy vůči zemi;
- 2.35 „řízením stability“ zařízení, které je v souladu s vnitrostátními předpisy pro systémy elektronického řízení stability;
- 2.36 „zásahem do řízení“ úhlový posun volantu měřený od polohy v přímém směru (poloha odpovídající nulovému průměrnému úhlu řízení dvojice řízených kol);

- 2.37 „dobou mezi událostí 1 a 2“ doba, která při vícenásobné nehodové události uplynula od času nula první události do času nula druhé události;
- 2.38 „časem, maximální boční delta-V“ doba od času nárazu nula do bodu, v němž je zjištěna maximální hodnota kumulativní změny rychlosti ve směru příčné osy zaznamenaná zapisovačem EDR;
- 2.39 „časem, maximální podélná delta-V“ doba od času nárazu nula do bodu, v němž je zjištěna maximální hodnota kumulativní změny rychlosti ve směru podélné osy zaznamenaná zapisovačem EDR;
- 2.40 „časem, maximální výsledná delta-V“ doba od času nárazu nula do bodu, v němž je podle zapisovače EDR zjištěna maximální výsledná delta-V;
- 2.41 „dobou aktivace předpínače“ doba od času nárazu nula do příkazu k předepnutí předpínače bezpečnostního pásu (jak pro řidiče, tak cestujícího vpředu);
- 2.42 „dobou aktivace bočního závěsového airbagu“ doba od času nárazu nula do příkazu k aktivaci bočního airbagu nebo bočního závěsového airbagu (jak pro řidiče, tak cestujícího vpředu);
- 2.43 „dobou do prvního stupně“ doba mezi časem nula a okamžikem příkazu k vystřelení prvního stupně čelního airbagu;
- 2.44 „dobou do n-tého stupně“ doba mezi časem nárazu nula a okamžikem příkazu k vystřelení n-tého stupně čelního airbagu (jak pro řidiče, tak cestujícího vpředu);
- 2.45 „časem nula“ referenční čas k označení údajů zaznamenaných zapisovačem EDR časovým razítkem;
- 2.46 „spouštěcí prahovou hodnotou“ okamžik, kdy příslušný parametr splnil podmínky k tomu, aby zapisovač EDR zaznamenal událost;
- 2.47 „úhlem příčného náklonu vozidla“ úhel mezi osou y vozidla a rovinou země určený snímacím systémem;
- 2.48 „typem vozidla z hlediska zapisovače údajů o události,“ vozidla, která se výrazně neliší v těchto podstatných ohledech:
- obchodní název nebo značka výrobce;
 - vlastnosti vozidla, které významně ovlivňují funkci zapisovače EDR; doplnění nových spouštěčů, nových údajů (jejich prvků) nebo změn jejich formátu se nepovažuje za „významné ovlivnění funkce zapisovače EDR“;
 - hlavní charakteristiky a koncepce zapisovače EDR;
- 2.49 „volatilní paměť“ paměť vyhrazená k ukládání shromážděných údajů EDR. Tato paměť nedokáže údaje uchovat semipermanentně. Údaje zachycené ve volatilní paměti se průběžně přepisují a při výpadku napájení nejsou uchovávány ani je nelze získat pomocí nástrojů pro extrakci údajů EDR;
- 2.50 „systémem sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu“ spustitelný systém vozidla vně prostoru pro cestující určený ke zmírnění následků zranění nechráněných účastníků silničního provozu při nárazu;
- 2.51 „směrem x“ směr v ose x vozidla, která je rovnoběžná s podélnou střednicí vozidla. Směr x je kladný ve směru jízdy vozidla vpřed;

- 2.52 „směrem y“ směr v ose y vozidla, která je kolmá na jeho osu x a leží s ní ve stejné vodorovné rovině. Z pohledu řidiče sedícího ve vozidle po směru jízdy vpřed je směr y kladný zleva doprava;
- 2.53 „směrem z“ směr v ose z vozidla, která je kolmá na osy x a y. Směr z je kladný směrem dolů;
- 2.54 „úhlovou rychlostí příčného náklonu vozidla“ změna úhlu vozidla v čase okolo osy x, stanovená snímacím systémem;
- 2.55 „úhlovou rychlostí stáčení vozidla“ změna úhlu vozidla v čase okolo osy z, stanovená snímacím systémem.
3. ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ
- 3.1 Žádost o schválení typu vozidla z hlediska jeho zapisovače údajů o události podává výrobce vozidla nebo jeho zplnomocněný zástupce schvalovacímu orgánu smluvní strany podle ustanovení rozpisu 3 dohody z roku 1958.
- 3.2 K žádosti se přiloží tato dokumentace (vzor informačního dokumentu je uveden v příloze 2):
- 3.2.1 popis typu vozidla z hlediska položek uvedených v bodě 5, zejména pokud jde o umístění zapisovače EDR ve vozidle, spouštěcí parametry, úložnou kapacitu a odolnost vůči vysokému zpomalení a mechanickému namáhání při silném nárazu;
- 3.2.2 prvky a formát údajů ukládaných zapisovačem EDR;
- 3.2.3 pokyny k získání údajů ze zapisovače EDR.
- 3.3 Schvalovacímu orgánu nebo technické zkušebně odpovědné za provádění zkoušek schválení typu se předá vozidlo představující typ, který má být schválen.
4. SCHVÁLENÍ
- 4.1 Typ vozidla se schválí, jestliže vozidlo předané ke schválení podle tohoto předpisu splňuje požadavky bodu 5.
- 4.2 Každému schválenému typu se přidělí číslo schválení. Jeho první dvě číslice (v současnosti 00, což odpovídá předpisu v původním znění) udávají sérii změn, která zahrnuje nejnovější významné technické změny předpisu v době vydání schválení. Stejná smluvní strana nesmí přidělit stejné číslo jinému typu vozidla.
- 4.3 Oznámení o udělení, rozšíření, zamítnutí nebo odnětí schválení typu vozidla nebo o definitivním ukončení výroby typu vozidla podle tohoto předpisu se smluvním stranám dohody, které uplatňují tento předpis, sdělí na formuláři podle vzoru v příloze 1 tohoto předpisu, k němuž se přiloží dokumentace poskytnutá žadatelem ve formátu ne větším než A4 (210 × 297 mm) a ve vhodném měřítku nebo elektronickém formátu.

- 4.4 Na každé vozidlo, jež odpovídá typu vozidla schválenému podle tohoto předpisu, se na viditelném a snadno přístupném místě uvedeném na formuláři schválení připevní mezinárodní značka schválení, která odpovídá vzoru popsanému v příloze 3 a obsahuje buď:
- 4.4.1 písmeno „E“ v kružnici, za nímž následuje:
- a) rozlišovací číslo země, která schválení udělila, ^(?) a
- b) číslo tohoto předpisu, za nímž následuje písmeno „R“, pomlčka a číslo schválení vpravo od kružnice předepsané v tomto bodě,
- nebo
- 4.4.2 písmena „UI“ v oválu, za nimiž následuje jedinečný identifikátor.
- 4.5 Značka schválení musí být jasně čitelná a nesmazatelná.
- 4.6 Před udělením schválení typu ověří schvalovací orgán existenci vyhovujících opatření k zajištění účinné kontroly shodnosti výroby.
5. POŽADAVKY
- Požadavky na vozidla vybavená zapisovačem údajů o události zahrnují prvky údajů, formát údajů, záznam údajů a výsledky a výdrž zapisovače při nárazových zkouškách.
- 5.1 Prvky údajů
- 5.1.1 Každé vozidlo vybavené zapisovačem EDR musí zaznamenávat prvky údajů označené za povinné a dále prvky, které se vyžadují při splnění stanovených minimálních podmínek, a to v intervalu/okamžiku a při četnosti odběru vzorků podle tabulky 1 přílohy 4.
- 5.2 Formát údajů
- 5.2.1 Každý zaznamenaný prvek údajů se vykazuje v souladu s rozsahem hodnot, přesností a rozlišením uvedenými v tabulce 1 přílohy 4.
- 5.2.2 Údaje o průběhu zrychlení v závislosti na čase a jejich formát: údaje o průběhu podélného, bočního a případně normálového zrychlení v čase se filtrují buď při záznamu, nebo při stahování údajů tak, aby obsahovaly:
- 5.2.2.1 časový krok (TS), který je inverzí četnosti odběru vzorků údajů o zrychlení a vyjadřuje se v milisekundách;
- 5.2.2.2 číslo prvního bodu (NFP), což je celé číslo, jež se po vynásobení hodnotou TS rovná době, jež uplynula mezi časem nula a prvním bodem údajů o zrychlení;
- 5.2.2.3 číslo posledního bodu (NLP), což je celé číslo, jež se po vynásobení hodnotou TS rovná době, jež uplynula mezi časem nula a posledním bodem údajů o zrychlení, a
- 5.2.2.4 hodnoty zrychlení NLP – NFP +1, přičemž se začíná postupně zrychlením v čase NFP * TS a v odběru vzorků zrychlení se pokračuje v časových krocích, dokud není dosaženo NLP * TS.

^(?) Rozlišovací čísla smluvních stran Dohody z roku 1958 jsou uvedena v příloze 3 Úplného usnesení o konstrukci vozidel (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 – <https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions>

5.3 Sběr údajů

Zapisovač EDR sesbírané údaje zaznamená ve vozidle a tyto údaje ve vozidle zůstanou v souladu s ustanoveními bodu 5.3.4 alespoň do doby, než se je podaří získat v souladu s vnitrostátními nebo regionálními právními předpisy, nebo dokud nebudou přepsány v souladu s bodem 5.3.4.

Vyrovňovací nevolatilní paměť EDR musí být schopna uložit údaje o alespoň třech různých událostech.

Prvky údajů pro každou událost zapisovač EDR sbírá a zaznamenává podle ustanovení bodu 5.1, v souladu s těmito podmínkami a okolnostmi:

5.3.1 Podmínky, za nichž se spustí záznam údajů

Zapisovač EDR událost zaznamená, je-li dosažena nebo překročena jedna z těchto prahových hodnot:

5.3.1.1 změna podélné rychlosti vozidla o více než 8 km/h v intervalu 150 ms nebo menším;

5.3.1.2 změna boční rychlosti vozidla o více než 8 km/h v intervalu 150 ms nebo menším;

5.3.1.3 aktivace nevratného zádržného systému pro cestující;

5.3.1.4 aktivace systému sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu

Není-li vozidlo vybaveno systémem sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu, nevyžaduje tento předpis záznam údajů ani montáž zmíněného systému. Pokud však vozidlo takovým systémem vybaveno je, musí se po jeho aktivaci zaznamenat údaje o události.

5.3.2 Podmínky, za nichž se údaje uzamknou

Za okolností uvedených níže se paměť zamkne, aby se údaje o události nepřepsaly následující událostí.

5.3.2.1 Vždy, když se spustí nevratný zádržný systém pro cestující.

5.3.2.2 Při čelním nárazu, není-li vozidlo vybaveno nevratným zádržným systémem pro případ čelního nárazu, pokud změna rychlosti vozidla ve směru osy x překročí 25 km/h v intervalu 150 ms nebo kratším.

5.3.2.3 Aktivace systému sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu

5.3.3 Podmínky stanovení času nula

Jako čas nula je stanoven okamžik, kdy jako první nastane některá z těchto událostí:

5.3.3.1 u systémů s pohotovostním režimem řízení airbagu čas, kdy se aktivuje řídicí algoritmus zádržného systému pro cestující, nebo

5.3.3.2 u nepřetržitě fungujících algoritmů:

5.3.3.2.1 první bod v intervalu, kdy je během doby 20 ms dosaženo hodnoty kumulativní podélné delta-V větší než 0,8 km/h, nebo

5.3.3.2.2 u vozidel zaznamenávajících hodnotu „delta-V, boční“, první bod v intervalu, kdy je během doby 5 ms dosaženo hodnoty kumulativní boční delta-V větší než 0,8 km/h, nebo

- 5.3.3.3 použití nevratného spustitelného zádržného systému nebo aktivace systému sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu.
- 5.3.4 Přepis
- 5.3.4.1 Pokud zapisovač EDR nemá vyrovnávací nevolatilní paměť prostou údajů o předchozí události, zaznamenané údaje se v souladu s bodem 5.3.2 přepíší údaji o aktuální události, přičemž se nejprve přepíší nejstarší události („first-in, first-out“), nebo se postupuje podle jiných strategií, jež stanovil výrobce a poskytl je příslušným orgánům smluvních stran.
- 5.3.4.2 Kromě toho v případě, že zapisovač EDR nemá vyrovnávací nevolatilní paměť prostou údajů o předchozí události, se veškeré údaje, které nejsou uzamčeny podle bodu 5.3.2, přepíší údaji týkajícími se aktivace nevratného zádržného systému nebo systému sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu podle bodu 5.3.2.
- 5.3.5 Výpadek napájení
Údaje zaznamenané v nevolatilní paměti se uchovávají i po výpadku napájení.
- 5.4 Vlastnosti a odolnost při nárazových zkouškách
- 5.4.1 Každé vozidlo, na něž se vztahují požadavky vnitrostátních nebo regionálních předpisů pro zkoušky čelním nárazem, musí splňovat požadavky bodu 5.4.3.
- 5.4.2 Každé vozidlo, na něž se vztahují požadavky vnitrostátních nebo regionálních předpisů pro zkoušky bočním nárazem, musí splňovat požadavky bodu 5.4.3.
- 5.4.3 Prvky údajů požadované podle bodu 5.1 se zaznamenávají ve formátu stanoveném v bodě 5.2, po provedení nárazové zkoušky musí být k dispozici a u všech zaznamenaných údajů se po zkoušce musí zobrazovat, že jsou úplné. Prvky, které při nárazových zkouškách nefungují normálně (např. prvky týkající se chodu motoru, brzdění atd.), nemusí při těchto nárazových zkouškách splňovat požadavky na přesnost nebo rozlišení.
Údaje musí být možné získat i po nárazu, jehož závažnost dosáhla úrovně stanovené předpisy OSN č. 94, 95 nebo 137.
- 5.5 Zapisovač údajů o události nesmí být možné deaktivovat.
6. ZMĚNA TYPU VOZIDLA A ROZŠÍŘENÍ SCHVÁLENÍ
- 6.1 Každá změna typu vozidla uvedená v bodě 2.x tohoto předpisu se oznámí schvalovacímu orgánu, který udělil schválení typu vozidla. Schvalovací orgán potom může buď:
- 6.1.1 usoudit, že provedené změny nemají nepříznivý účinek na podmínky udělení schválení, a udělit rozšíření schválení, nebo
- 6.1.2 usoudit, že provedené změny mají vliv na podmínky udělení schválení a před udělením rozšíření schválení požadovat další zkoušky nebo kontroly.
- 6.2 Potvrzení nebo odmítnutí schválení s uvedením změn se postupem podle bodu 4.3 sdělí smluvním stranám dohody, které uplatňují tento předpis.
- 6.3 Schvalovací orgán informuje ostatní smluvní strany o rozšíření prostřednictvím formuláře sdělení uvedeného v příloze 1 tohoto předpisu. Každému rozšíření přiřadí pořadové číslo, které se označuje jako číslo rozšíření.

7. SHODNOST VÝROBY

- 7.1 Postupy týkající se shodnosti výroby odpovídají obecným ustanovením stanoveným v článku 2 a rozpisu 1 dohody (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) a splňují tyto požadavky:
- 7.2 Vozidlo schválené podle tohoto předpisu musí být vyrobeno tak, aby odpovídalo typu schválenému na základě splnění požadavků bodu 5.
- 7.3 Schvalovací orgán, který udělil schválení typu, může kdykoliv ověřit postupy pro kontrolu shodnosti výroby, které se používají v jednotlivých výrobních jednotkách. Obvyklá četnost těchto kontrol je jednou za dva roky.

8. POSTIHY ZA NESHODNOST VÝROBY

- 8.1 Schválení udělené typu vozidla podle tohoto předpisu lze odejmout v případě, že nejsou splněny požadavky uvedené v bodě 7.
- 8.2 Pokud smluvní strana odejme schválení, které dříve udělila, neprodleně to zasláním formuláře sdělení odpovídajícího vzoru uvedenému v příloze 1 tohoto předpisu oznámí ostatním smluvním stranám, které tento předpis uplatňují.

9. DEFINITIVNÍ UKONČENÍ VÝROBY

Pokud držitel schválení zcela ukončí výrobu typu vozidla schváleného podle tohoto předpisu, informuje o tom schvalovací orgán, který schválení udělil, a ten o tom prostřednictvím formuláře sdělení odpovídajícího vzoru uvedenému v příloze 1 tohoto předpisu informuje ostatní smluvní strany dohody, jež tento předpis uplatňují.

10. Názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek a názvy a adresy schvalovacích orgánů

Smluvní strany dohody, jež uplatňují tento předpis, sdělí sekretariátu Organizace spojených národů ⁽³⁾ názvy a adresy technických zkušeben odpovědných za provádění schvalovacích zkoušek a názvy a adresy schvalovacích orgánů, které schválení udělují a kterým se mají zasílat formuláře potvrzující schválení nebo rozšíření nebo odmítnutí nebo odnětí schválení.

11. PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

- 11.1 Od úředního data vstupu série změn 01 v platnost žádá ze smluvních stran, které uplatňují tento předpis, neodmítnout udělit nebo uznat schválení typu podle tohoto předpisu ve znění série změn 01.
- 11.2 Od 1. července 2024 nejsou smluvní strany uplatňující tento předpis povinny uznávat schválení typu podle tohoto předpisu v jeho původním znění, jež byla poprvé vydána po 1. červenci 2024.
- 11.3 Do 1. července 2026 uznají smluvní strany, které uplatňují tento předpis, schválení typu podle tohoto předpisu v jeho původním znění, jež byla poprvé vydána před 1. červencem 2024.
- 11.4 Od 1. července 2026 nejsou smluvní strany uplatňující tento předpis povinny uznávat schválení typu vydaná podle tohoto předpisu v jeho původním znění.

(3) Prostřednictvím on-line platformy („/343 Application“) zajišťované EHK OSN, která slouží k výměně takových informací: <https://www.unece.org/trans/main/wp29/datasharing.html>

-
- 11.5 Bez ohledu na ustanovení bodu 11.4 musí smluvní strany, které uplatňují tento předpis, nadále uznávat schválení typu vydaná podle tohoto předpisu v jeho původním znění pro vozidla, jež nejsou dotčena změnami zavedenými sérií změn 01.
- 11.6 Smluvní strany, které uplatňují tento předpis, neodmítnou udělit schválení typu podle některé z předchozích sérií změn nebo rozšíření tohoto předpisu.
-

PŘÍLOHA 1

Sdělení

(maximální formát: A4 (210 × 297 mm))



Vydal:

(Název správního orgánu)

.....

ve věci: ⁽²⁾

udělení schválení
 rozšíření schválení
 odmítnutí schválení
 odnětí schválení
 definitivního ukončení výroby

typu vozidla z hlediska jeho zapisovače údajů o události (EDR) podle předpisu OSN č. 160

Schválení č.:

Důvod (důvody) rozšíření (v příslušných případech):

1. Obchodní název nebo značka vozidla:

2. Typ vozidla:

3. Název a adresa výrobce:

4. Případně název a adresa zástupce výrobce:

5. Stručný popis vozidla:

6. Technická zkušebna odpovědná za provedení schvalovacích zkoušek:

6.1 Datum protokolu vydaného touto zkušebnou:

6.2 Číslo protokolu vydaného touto zkušebnou:

7. Schválení uděleno/odmítnuto/rozšířeno/odňato:²

8. Umístění značky schválení na vozidle:

9. Místo:

10. Datum:

11. Podpis:

12. K tomuto sdělení je přiložen soupis dokumentů uložených u schvalovacího orgánu, který udělil schválení typu.

⁽¹⁾ Rozlišovací číslo země, která schválení udělila/rozšířila/odmítla/odňala (viz ustanovení o schválení v tomto předpise).⁽²⁾ Nehodící se škrtněte.

PŘÍLOHA 2

Informační dokument o schválení typu vozidla z hlediska zapisovače údajů o události (EDR)

Musí být uveden soupis obsahu.

Předkládají-li se výkresy, musí být vypracovány ve vhodném měřítku na formátu A4 nebo musí být na tento formát složeny a musí být dostatečně podrobné.

Předkládají-li se fotografie, musí být dostatečně podrobné.

Obecné informace

1. Obchodní název nebo výrobní značka vozidla:
2. Typ vozidla:
3. Způsob označení typu, je-li na vozidle vyznačen:
4. Umístění označení:
5. Umístění a způsob připevnění značky schválení
6. Kategorie vozidla:
7. Název a adresa výrobce:
8. Adresa (adresy) montážního závodu (montážních závodů):
9. Fotografie a/nebo výkres (výkresy) představitele typu vozidla:
10. Zapisovač údajů o události (EDR)
 - 10.1 Značka (obchodní název výrobce):
 - 10.2 Typ a všeobecný obchodní popis:
 - 10.3 Výkres (výkresy) nebo fotografie znázorňující umístění a způsob upevnění zapisovače EDR ve vozidle:
 - 10.4 Popis spouštěcího parametru:
 - 10.5 Popis veškerých jiných důležitých parametrů (úložná kapacita, odolnost vůči vysokému zpomalení a mechanickému namáhání při silném nárazu atd.):
 - 10.6 Prvky a formát údajů zaznamenávaných zapisovačem EDR:

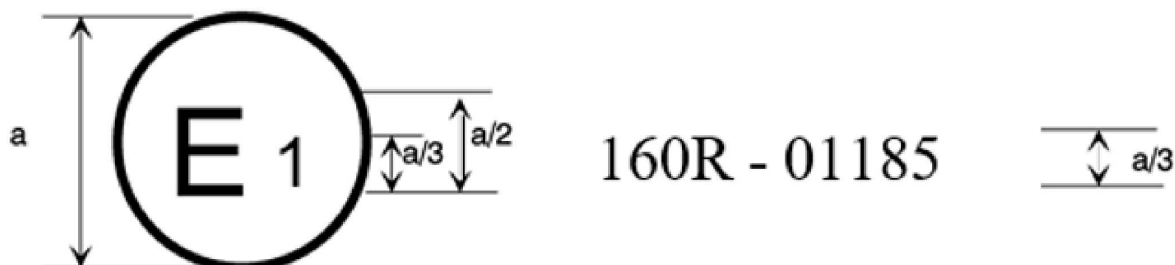
Prvek údajů	Interval/čas záznamu (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost	Rozlišení

- 10.7 Pokyny k získání údajů ze zapisovače EDR:

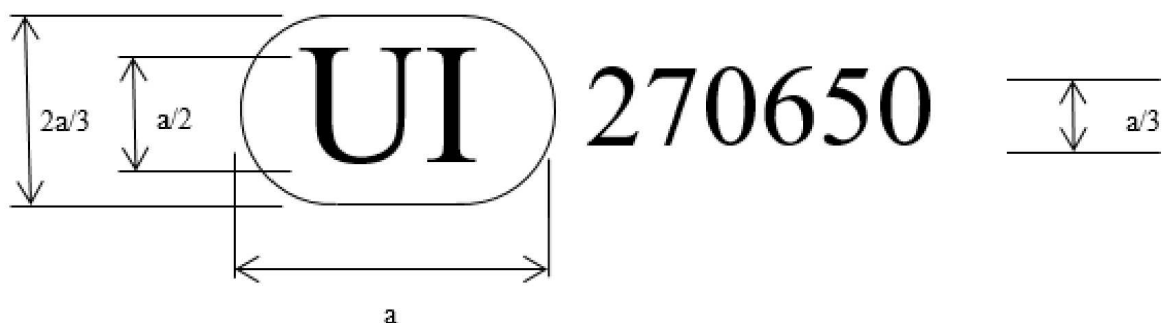
PŘÍLOHA 3

Uspořádání značek schválení

(viz body 4.4 až 4.4.2 tohoto předpisu)

 $a = \text{min. } 8 \text{ mm}$

Výše uvedená značka schválení umístěná na vozidle udává, že dotčený typ vozidla byl z hlediska zapisovače údajů o události (EDR) schválen v Německu (E 1) podle předpisu OSN č. 160. První dvě číslice čísla schválení (01) udávají, že schválení bylo uděleno v souladu s požadavky série změn 01 předpisu OSN č. 160.

 $a \geq 8 \text{ mm}$

Výše uvedený jedinečný identifikátor značí, že tento typ vozidla byl schválen a že příslušné informace o tomto schválení typu jsou k dispozici v zabezpečené internetové databázi OSN pod jedinečným identifikátorem 270650. Případné předřazené nuly v jedinečném identifikátoru mohou být na značce schválení vynechány.

PŘÍLOHA 4

Prvky a formát údajů ⁽¹⁾

Tabulka 1

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Delta-V, podélná	Povinně – nevyžaduje se, pokud podélné zrychlení zaznamenané při ≥ 500 Hz vdostatečném rozsahu a rozlišení postačuje k výpočtu delta-V s požadovanou přesností.	0 až 250 ms nebo 0 až okamžik konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	100	-100 km/h do + 100 km/h	± 10 %	1 km/h	Planární
Maximální delta-V, podélná	Povinně – nevyžaduje se, pokud je podélné zrychlení zaznamenané při ≥ 500 Hz.	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	nepoužije se	-100 km/h do + 100 km/h	± 10 %	1 km/h	Planární
Čas, maximální delta-V, podélná	Povinně – nevyžaduje se, pokud je podélné zrychlení zaznamenané při ≥ 500 Hz.	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	nepoužije se	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	± 3 ms	2,5 ms	Planární
Rychlost udávaná vozidlem	Povinně	-5,0 až 0 s	2	0 km/h až 250 km/h	± 1 km/h	1 km/h	Planární Nechránění účastníci silničního provozu
Poloha akcelérátoru, % max (nebo pedálu akcelérátoru, % max)	Povinně	-5,0 až 0 s	2	0 až 100 %	± 5 %	1 %	Planární Převrácení Nechránění účastníci silničního provozu
Stav provozní brzdy	Povinně	-5,0 až 0 s	2	Zapnuto nebo vypnuto	nepoužije se	Zapnuto nebo vypnuto	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení

⁽¹⁾ Požadavky na formát uvedené níže jsou minimálními požadavky a výrobci je mohou překročit.

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Cyklus zapalování (nehoda)	Povinně	-1,0 s	nepoužije se	0 až 60 000	±1 cyklus	1 cyklus	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení
Cyklus zapalování (stažení)	Povinně	V okamžiku stažení ⁽⁵⁾	nepoužije se	0 až 60 000	±1 cyklus	1 cyklus	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení
Stav bezpečnostního pásu řidiče	Povinně	-1,0 s	nepoužije se	Zapnut, odepnut	nepoužije se	Zapnut, odepnut	Planární Převrácení
Výstražná kontrolka airbagu ⁽⁶⁾	Povinně	-1,0 s	nepoužije se	Rozsvícená nebo zhasnutá	nepoužije se	Rozsvícená nebo zhasnutá	Planární Převrácení
Aktivace čelního airbagu řidiče, čas do aktivace v případě jednostupňového airbagu nebo čas do aktivace prvního stupně u vícestupňových airbagů.	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární
Aktivace čelního airbagu cestujícího vpředu, čas do aktivace v případě jednostupňového airbagu nebo čas do aktivace prvního stupně u vícestupňových airbagů.	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární
Vícenásobná nehodová událost, počet událostí	Je-li zaznamenáno ⁽⁷⁾	Událost	nepoužije se	1 nebo více	nepoužije se	1 nebo více	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Doba mezi událostí 1 a 2	Povinně	dle potřeby	nepoužije se	0 až 5,0 s	±0,1 s	0,1 s	Planární Převrácení
Úplnost zaznamenaných údajů (ano, ne)	Povinně	Po jiných údajích	nepoužije se	Ano nebo ne	nepoužije se	Ano nebo ne	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení
Boční zrychlení (po nehodě)	Je-li zaznamenáno	0 až 250 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	500 Hz	-50 až +50 g	+/- 10 %	1 g	Planární Převrácení
Podélné zrychlení (po nehodě)	Je-li zaznamenáno	0 až 250 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	500 Hz	-50 až +50 g	+/- 10 %	1 g	Planární
Normálové zrychlení (po nehodě)	Je-li zaznamenáno	-1,0 až 5,0 s ⁽⁸⁾	10 Hz	-5 g až +5 g	±10 %	0,5 g	Převrácení
Delta-V, boční	Povinně – nevyžaduje se, pokud boční zrychlení zaznamenané při ≥ 500 Hz a v dostatečném rozsahu a rozlišení postačuje k výpočtu delta-V s požadovanou přesností.	0 až 250 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	100	-100 km/h do + 100 km/h	±10 %	1 km/h	Planární
Maximální delta-V, boční	Povinně – nevyžaduje se, pokud je boční zrychlení zaznamenané při ≥ 500 Hz.	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	nepoužije se	-100 km/h do + 100 km/h	±10 %	1 km/h	Planární

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Čas maximální delta-V, boční	Povinně – nevyžaduje se, pokud je boční zrychlení zaznamenáno při ≥ 500 Hz.	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	nepoužije se	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	± 3 ms	2,5 ms	Planární
Čas maximální delta-V, výsledná	Povinně – nevyžaduje se, pokud je příslušné zrychlení zaznamenáno při ≥ 500 Hz.	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	nepoužije se	0 až 300 ms nebo 0 do okamžiku konce události plus 30 ms podle toho, který interval je kratší.	± 3 ms	2,5 ms	Planární
Otáčky motoru	Povinně	-5,0 až 0 s	2	0 až 10 000 otáček/min.	± 100 otáček/min. ⁽⁹⁾	100 otáček/min.	Planární Převrácení
Úhel příčného náklonu vozidla	Je-li zaznamenáno	-1,0 až 5,0 s ⁽⁸⁾	10	-1 080° až + 1 080°	± 10 %	10 °	Převrácení
Úhlová rychlost příčného náklonu vozidla	Povinně, je-li jím vozidlo vybaveno a používá-li se pro řídicí algoritmus systému ochrany při převrácení	-1,0 až 5,0 s ⁽¹⁰⁾	10	-240 až + 240 °/s	+/- 10 % ⁽¹¹⁾	1 °/s	Převrácení
Činnost ABS	Povinně	-5,0 až 0 s	2	Porucha, aktivní, včinnosti ⁽¹²⁾	nepoužije se	Porucha, aktivní, včinnosti ⁽¹¹⁾	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení
Řízení stability	Povinně	-5,0 až 0 s	2	Porucha, zapnuto, vypnuto, včinnosti ⁽¹¹⁾	nepoužije se	Porucha, zapnuto, vypnuto, včinnosti ⁽¹¹⁾	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení
Zásah do řízení	Povinně	-5,0 až 0 s	2	-250° po směru hod. ručiček až +250° proti směru hod. ručiček.	± 5 %	± 1 %	Planární Nechránění účastníci silničního provozu Převrácení
Stav bezpečnostního pásu, cestující vpředu	Povinně	-1,0 s	nepoužije se	Zapnut, odepnut	nepoužije se	Zapnut, odepnut	Planární Převrácení

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Stav deaktivace airbagu cestujícího, vpředu	Povinně	-1,0 s	nepoužije se	Deaktivován nebo nedeaktivován	nepoužije se	Deaktivován nebo nedeaktivován	Planární Převrácení
Aktivace čelního airbagu řidiče, doba do n-tého stupně ⁽³⁾	Povinně, pokud se čelní airbag nafukuje více stupňově.	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární
Aktivace čelního airbagu cestujícího vpředu, doba do n-tého stupně ⁽¹³⁾ .	Povinně, pokud se čelní airbag cestujícího vpředu nafukuje více stupňově.	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární
Aktivace bočního airbagu řidiče, čas do aktivace	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární
Aktivace bočního airbagu cestujícího vpředu, čas do aktivace	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární
Aktivace bočního závěšového airbagu na straně řidiče, čas do aktivace	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární Převrácení
Aktivace bočního závěšového airbagu na straně cestujícího, čas do aktivace	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární Převrácení
Aktivace předpínače pásu řidiče, doba do vystřelení	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární Převrácení
Aktivace předpínače pásu cestujícího vpředu, doba do vystřelení	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	±2 ms	1 ms	Planární Převrácení

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek (1)	Interval/čas záznamu (2) (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost (3)	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro (4)
Stav spínače pojezdu sedadla řidiče, nejvysunutější poloha	Povinně, je-li spínač ve vozidle namontován a slouží k rozhodnutí o aktivaci	-1,0 s	nepoužije se	Ano nebo ne	nepoužije se	Ano nebo ne	Planární Převrácení
Stav spínače pojezdu sedadla cestujícího vpředu, nejvysunutější poloha	Povinně, je-li spínač ve vozidle namontován a slouží k rozhodnutí o aktivaci	-1,0 s	nepoužije se	Ano nebo ne	nepoužije se	Ano nebo ne	Planární Převrácení
Klasifikace velikosti cestujícího, řidič	Je-li zaznamenáno	-1,0 s	nepoužije se	Ženská postava 5. percentilu nebo větší	nepoužije se	Ano nebo ne	Planární Převrácení
Klasifikace velikosti cestujícího, cestující vpředu	Je-li zaznamenáno	-1,0 s	nepoužije se	Figurína 6letého dítěte HIII (US) nebo figurína Q6 nebo menší	nepoužije se	Ano nebo ne	Planární Převrácení
Stav bezpečnostního pásu, cestující vzadu	Povinně	-1,0 s	nepoužije se	Zapnut, odepnut	nepoužije se	Zapnut, odepnut	Planární Převrácení
Stav výstražné kontrolky systému monitorování tlaku v pneumatikách (TPMS)	Povinně	-1,0 sekunda vůči času nula	nepoužije se	nepoužije se	nepoužije se	Zapnuto, vypnuto	Planární Převrácení
Podélné zrychlení (před nehodou)	Povinně	-5,0 až 0 sekund vůči času nula	2 Hz	-1,5 g až +1,5 g	+/- 10 %	0,1 g	Planární Nechránění účastníci silničního provozu
Boční zrychlení (před nehodou)	Povinně	-5,0 až 0 sekund vůči času nula	2 Hz	-1,0 g až +1,0 g	+/- 10 %	0,1 g	Planární
Rychlost stáčení	Povinně	-5 až 0 sekund vůči času nula	2	-75 až +75 °/s	±10 % plného rozsahu snímače	0,1	Planární Převrácení

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Stav regulace prokluzu kol	Povinně, není-li vybaveno systémem ESC	-5,0 až 0 sekund vůči času nula	2	nepoužije se	nepoužije se	Aktivně ovládající, porucha, vypnuto, nebo zapnuto, avšak neovládající	Planární Převrácení
Stav AEBS	Povinně	-5,0 až 0 sekund vůči času nula	2	nepoužije se	nepoužije se	Aktivně varující, aktivně zapojeno, porucha, vypnuto, neaktivní	Planární Nechránění účastníky silničního provozu Převrácení
Tempomat	Povinně	-5,0 až 0 sekund vůči času nula	2	nepoužije se	nepoužije se	Aktivně ovládající, porucha, vypnuto, nebo zapnuto, avšak neovládající	Planární Nechránění účastníky silničního provozu Převrácení
Stav adaptivního tempomatu (systém automatizace řízení úrovně 1)	Povinně	-5,0 až 0 sekund vůči času nula	2	nepoužije se	nepoužije se	Aktivně ovládající, porucha, vypnuto, nebo zapnuto, avšak neovládající	Planární Nechránění účastníky silničního provozu Převrácení
Systém sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu, čas do aktivace	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	± 2 ms	1 ms	Nechránění účastníky silničního provozu
Stav systému sekundární bezpečnosti pro nechráněné účastníky silničního provozu ⁽¹⁴⁾	Povinně	-1,1 až 0 sekund vůči času nula	nepoužije se	nepoužije se	nepoužije se	Rozsvícená nebo zhasnutá	Nechránění účastníky silničního provozu
Stav bezpečnostního pásu střední poloha vpředu	Povinně	-1,0 s	nepoužije se	Zapnut, odepnut	nepoužije se	Zapnut, odepnut	Planární Převrácení

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Středový airbag pro náraz na vzdálenější straně	Povinně	Událost	nepoužije se	0 až 250 ms	+/-2 ms	1 ms	Planární Převrácení
Stav systému varování při vybočení z jízdního pruhu	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak bez varování zapnuto – varování vlevo, zapnuto – varování vpravo,	
Stav funkce korektivního řízení (CSF)	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak nezasahuje zapnuto – aktivně zasahuje	
Stav funkce nouzového řízení (ESF)	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak nezasahuje zapnuto – aktivně zasahuje	
Stav automaticky ovládané funkce řízení (ACSF) kategorie A	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak neovládající, zapnuto – aktivně ovládající	
Stav automaticky ovládané funkce řízení (ACSF) kategorie B1	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak neovládající, zapnuto – aktivně ovládající	
Stav automaticky ovládané funkce řízení (ACSF) kategorie B2	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak neovládající, zapnuto – aktivně ovládající	

Prvek údajů	Podmínka pro požadavek ⁽¹⁾	Interval/čas záznamu ⁽²⁾ (vůči času nula)	Četnost odběru vzorků údajů (vzorky za sekundu)	Minimální rozsah	Přesnost ⁽³⁾	Rozlišení	Událost(i) zaznamenaná (zaznamenané) pro ⁽⁴⁾
Stav automaticky ovládané funkce řízení (ACSF) kategorie C	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak neovládající, zapnuto – aktivně ovládající	
Stav automaticky ovládané funkce řízení (ACSF) kategorie D	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak neovládající, zapnuto – aktivně ovládající	
Stav automaticky ovládané funkce řízení (ACSF) kategorie E	Povinně	-5,0 až 0 s	2	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, vypnuto, zapnuto, avšak neovládající, zapnuto – aktivně ovládající	
Stav systému tísňového volání při nehodách	Povinně	Událost	nepoužije se	nepoužije se	nepoužije se	Porucha, zapnuto, avšak tísňové volání se nespouští automaticky, zapnuto – tísňové volání se spouští automaticky	

⁽¹⁾ „Povinně“ podléhá podmínkám uvedeným v oddíle 1.

⁽²⁾ Údaje předcházející nehodě a údaje o nehodě jsou asynchronní. Časová přesnost požadovaná u odběru vzorků před nárazem je -0,1 až 1,0 s (např. T = -1 by musel nastat mezi -1,1 a 0 sekundami).

⁽³⁾ Požadavek na přesnost platí pouze v rozsahu fyzického snímače. Pokud měření zachycená snímačem překračují jeho konstrukční rozsah, musí být u daného prvku uvedeno, kdy měření poprvé překročilo konstrukční rozsah snímače.

⁽⁴⁾ „Planární“ zahrnuje události podle bodů 5.3.1.1, 5.3.1.2 a 5.3.1.3 a „Nechránění účastníci silničního provozu“ události podle bodu 5.3.1.4.

⁽⁵⁾ Počet cyklů zapalování v okamžiku stažení nemusí být zaznamenán v době nárazu, musí být ale uveden při stahování.

⁽⁶⁾ Výstražná kontrolka airbagu je ukazatelem, který je stanoven ve vnitrostátních požadavcích na airbagy a jenž ukazuje, že airbag je připraven k použití. Může se rozsvítit i proto, aby signalizovala chybnou funkci v jiné části spustitelného zádržného systému.

⁽⁷⁾ Výrazem „je-li zaznamenáno“ se rozumí skutečnost, že údaje jsou zaznamenány v nevolatilní paměti za účelem následného stažení.

⁽⁸⁾ Může být zaznamenáno během jakékoli doby; interval -1,0 až 5,0 s je pouze orientační.

⁽⁹⁾ Tyto prvky nemusí při předepsaných nárazových zkouškách splňovat požadavky na přesnost a rozlišení.

⁽¹⁰⁾ „Úhlová rychlost příčného náklonu vozidla“ smí být zaznamenávána během jakékoli doby; interval -1,0 s až 5,0 s je pouze orientační.

⁽¹¹⁾ Vůči celému rozsahu čidla

⁽¹²⁾ Výrobci mohou uvést i jiné stavy systému.

⁽¹³⁾ Tento prvek se uvede n-1krát, tj. jednou pro každý stupeň vícestupňového airbagu.

⁽¹⁴⁾ V rámci výstražného indikátoru airbagu lze kombinovat více indikací stavu bezpečnostního systému.

**ROZHODNUTÍ č. 1/2021 SMÍŠENÉHO VÝBORU EVROPSKÁ UNIE-ŠVÝCARSKO PRO LETECKOU
DOPRAVU ZŘÍZENÉHO DOHODOU MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A ŠVÝCARSKOU
KONFEDERACÍ O LETECKÉ DOPRAVĚ**

ze dne 15. července 2021,

**kterým se nahrazuje příloha Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací
o letecké dopravě [2021/1216]**

VÝBOR EVROPSKÁ UNIE-ŠVÝCARSKO PRO LETECKOU DOPRAVU,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě (dále jen „dohoda“),
a zejména na čl. 23 odst. 4 této dohody,

ROZHODL TAKTO:

Jediný článek

Příloha tohoto rozhodnutí nahrazuje přílohu dohody s platností ode dne 1. srpna 2021.

V Bruselu dne 15. července 2021.

Za smíšený výbor
vedoucí delegace Evropské unie
Filip CORNELIS

vedoucí delegace Švýcarska
Christian HEGNER

PŘÍLOHA

Pro účely této dohody:

- Evropská unie na základě Lisabonské smlouvy, která vstoupila v platnost dne 1. prosince 2009, nahrazuje Evropské společenství a stává se jeho nástupcem.
- Jestliže akt uvedený v této příloze obsahuje odkaz na členské státy Evropského společenství, jež bylo nahrazeno Evropskou unií, nebo na požadavek spojení s nimi, má se pro účely této dohody za to, že se odkaz vztahuje rovněž na Švýcarsko nebo na požadavek spojení se Švýcarskem.
- Odkazy na nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 a č. 2408/92 uvedené v člancích 4, 15, 18, 27 a 35 dohody se považují za odkazy na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008.
- Aniž je dotčen článek 15 této dohody, „leteckým dopravcem Společenství“ podle následujících směrnic a nařízení Společenství se rozumí též letecký dopravce, který je držitelem licence a má svou hlavní provozovnu a případně sídlo podniku ve Švýcarsku v souladu s nařízením (ES) č. 1008/2008. Jakýkoli odkaz na nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 se považuje za odkaz na nařízení (ES) č. 1008/2008.
- Jakýkoli odkaz na články 81 a 82 Smlouvy nebo na články 101 a 102 Smlouvy o fungování Evropské unie v následujících textech se považuje za odkaz na články 8 a 9 této dohody.

1. Liberalizace letectví a ostatní předpisy v odvětví civilního letectví

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (přepřacované znění), Úř. věst. L 293, 31.10.2008, s. 3, ve znění:

- nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1,
- nařízení (EU) 2020/696, Úř. věst. L 165, 27.5.2020, s. 1,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/2114, Úř. věst. L 426, 17.12.2020, s. 1; nařízení (EU) 2020/2114 je ve Švýcarsku použitelné v celém rozsahu ode dne 18. prosince 2020,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/2115, Úř. věst. L 426, 17.12.2020, s. 4; nařízení (EU) 2020/2115 je ve Švýcarsku použitelné v celém rozsahu ode dne 18. prosince 2020.

Směrnice Rady 2000/79 ze dne 27. listopadu 2000 o Evropské dohodě o organizaci pracovní doby mobilních pracovníků v civilním letectví uzavřené mezi Sdružením evropských leteckých společností (AEA), Evropskou federací pracovníků v dopravě (ETF), Evropským sdružením technických letových posádek (ECA), Evropským sdružením leteckých společností (ERA) a Mezinárodním sdružením leteckých dopravců (IACA) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 302, 1.12.2000, s. 57.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby, Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 ze dne 27. února 2003 o statistickém vykazování letecké přepravy cestujících, zboží a poštovních zásilek, Úř. věst. L 66, 11.3.2003, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 1358/2003 ze dne 31. července 2003, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 437/2003 o statistickém vykazování letecké přepravy cestujících, zboží a poštovních zásilek, a kterým se mění přílohy I a II uvedeného nařízení, Úř. věst. L 194, 1.8.2003, s. 9, ve znění:

- nařízení Komise (ES) č. 158/2007, Úř. věst. L 49, 17.2.2007, s. 9.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 785/2004 ze dne 21. dubna 2004 o požadavcích na pojištění u leteckých dopravců a provozovatelů letadel, Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 285/2010, Úř. věst. L 87, 7.4.2010, s. 19,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/1118, Úř. věst. L 243, 29.7.2020, s. 1.

Nařízení Rady (EHS) č. 95/93 ze dne 18. ledna 1993 o společných pravidlech pro přidělování letištních časů na letištích Společenství, Úř. věst. L 14, 22.1.1993, s. 1 (články 1–12), ve znění:

- nařízení (ES) č. 793/2004, Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 50,
- nařízení (EU) 2020/459, Úř. věst. L 99, 31.3.2020, s. 1,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/1477, Úř. věst. L 338, 15.10.2020, s. 4,
- nařízení (EU) 2021/250, Úř. věst. L 58, 19.2.2021, s. 1; čl. 10a odst. 1 a 4 nařízení (EHS) č. 95/93 ve znění čl. 1 odst. 6 nařízení (EU) 2021/250 jsou ve Švýcarsku použitelné ode dne 20. února 2021.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/12/ES ze dne 11. března 2009 o letištních poplatcích (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 70, 14.3.2009, s. 11.

Směrnice Rady 96/67/ES ze dne 15. října 1996 o přístupu na trh odbavovacích služeb na letištích Společenství, Úř. věst. L 272, 25.10.1996, s. 36

(články 1–9, 11–23 a 25).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 80/2009 ze dne 14. ledna 2009 o kodexu chování pro používání počítačových rezervačních systémů a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 2299/89 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 35, 4.2.2009, s. 47.

2. Pravidla hospodářské soutěže

Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1 (články 1–13, 15–45).

(V rozsahu, v němž je toto nařízení příslušné pro použití této dohody. Vložení uvedeného nařízení nemá vliv na rozdělení úkolů podle této dohody.)

Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18, ve znění:

- nařízení Komise (ES) č. 1792/2006, Úř. věst. L 362, 20.12.2006, s. 1,
- nařízení Komise (ES) č. 622/2008, Úř. věst. L 171, 1.7.2008, s. 3.

Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (nařízení ES o spojování) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1

(články 1–18, čl. 19 odst. 1 a 2, články 20–23).

S ohledem na čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování platí mezi Evropským společenstvím a Švýcarskem toto:

- 1) S ohledem na spojení definované v článku 3 nařízení (ES) č. 139/2004, které nemá význam pro celé Společenství ve smyslu článku 1 uvedeného nařízení a které může být přezkoumáno v rámci vnitrostátních předpisů pro hospodářskou soutěž nejméně tří členských států ES a Švýcarské konfederace, mohou osoby nebo podniky podle čl. 4 odst. 2 uvedeného nařízení před oznámením příslušným orgánům informovat Komisi ES prostřednictvím odůvodněného podání, že by spojení měla posoudit Komise.
- 2) Evropská komise neprodleně předá Švýcarské konfederaci všechna podání podle čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004 a předchozího odstavce.
- 3) Vyjádří-li Švýcarská konfederace svůj nesouhlas se žádostí o postoupení případu, příslušný švýcarský orgán pro hospodářskou soutěž si ponechá svou pravomoc a případ nebude od Švýcarské konfederace postoupen podle tohoto odstavce.

S ohledem na lhůty podle čl. 4 odst. 4 a 5, čl. 9 odst. 2 a 6 a čl. 22 odst. 2 nařízení o spojování:

- 1) Evropská komise neprodleně předá příslušnému švýcarskému orgánu pro hospodářskou soutěž všechny příslušné dokumenty podle čl. 4 odst. 4 a 5, čl. 9 odst. 2 a 6 a čl. 22 odst. 2.

- 2) Výpočet lhůt podle čl. 4 odst. 4 a 5, čl. 9 odst. 2 a 6 a čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 139/2004 začíná pro Švýcarskou konfederaci ihned poté, co příslušný švýcarský orgán pro hospodářskou soutěž obdrží příslušné dokumenty.

Nařízení Komise (ES) č. 802/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole spojování podniků (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 133, 30.4.2004, s. 1 (články 1–24), ve znění:

- nařízení Komise (ES) č. 1792/2006, Úř. věst. L 362, 20.12.2006, s. 1,
- nařízení Komise (ES) č. 1033/2008, Úř. věst. L 279, 22.10.2008, s. 3,
- prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1269/2013, Úř. věst. L 336, 14.12.2013, s. 1.

Směrnice Komise 2006/111/ES ze dne 16. listopadu 2006 o zprůhlednění finančních vztahů mezi členskými státy a veřejnými podniky a o finanční průhlednosti uvnitř jednotlivých podniků (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 318, 17.11.2006, s. 17.

Nařízení Rady (ES) č. 487/2009 ze dne 25. května 2009 o použití čl. 81 odst. 3 Smlouvy na některé kategorie dohod a jednání ve vzájemné shodě v odvětví letecké dopravy (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 148, 11.6.2009, s. 1.

3. Bezpečnost letectví

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví, kterým se mění nařízení (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EU) č. 996/2010, (EU) č. 376/2014 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU a 2014/53/EU a kterým se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nařízení Rady (EHS) č. 3922/91, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Agentura má i ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny ustanoveními nařízení.

Komise má i ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny pro rozhodnutí podle čl. 2 odst. 6 a 7, čl. 41 odst. 6, čl. 62 odst. 5, čl. 67 odst. 2 a 3, čl. 70 odst. 4, čl. 71 odst. 2, čl. 76 odst. 4, čl. 84 odst. 1, čl. 85 odst. 9, čl. 104 odst. 3 bodu i), čl. 105 odst. 1 a čl. 106 odst. 1 a 6.

Bez ohledu na horizontální úpravu stanovenou v druhé odrážce přílohy Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě se odkazy na „členské státy“ v ustanoveních nařízení (EU) č. 182/2011 zmíněných v článku 127 nařízení (EU) 2018/1139 nevztahují na Švýcarsko.

Žádné ustanovení tohoto nařízení nelze vykládat tak, že pověřuje Evropskou agenturu pro bezpečnost letectví, aby jednala jménem Švýcarska v rámci mezinárodních dohod pro jiné účely než účely podpory při plnění povinností, které mu z těchto dohod plynou.

Pro účely této dohody se znění nařízení upravuje takto:

a) článek 68 se mění takto:

- i) v odst. 1 písm. a) se za slovo „Unii“ vkládají slova „nebo Švýcarskem“;
- ii) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Kdykoliv Unie vede jednání se třetí zemí s cílem uzavřít dohodu, která stanoví, že členský stát nebo agentura může vydávat osvědčení na základě osvědčení vydaných leteckými úřady dané třetí země, usiluje o to, aby Švýcarsku byla nabídnuta podobná dohoda s dotčenou třetí zemí. Švýcarsko zase usiluje o uzavření dohod se třetími zeměmi odpovídajících těm, které uzavřela Unie.“

b) V článku 95 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie je výkonný ředitel agentury oprávněn zaměstnávat na základě smlouvy švýcarské státní příslušníky, kteří požívají veškerých občanských práv.“

c) V článku 96 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„V souladu s dodatkem k příloze A uplatní Švýcarsko na agenturu Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie, který je uveden v příloze A této přílohy.“

d) V článku 102 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„5. Švýcarsko se plně podílí na činnosti správní rady a má v jejím rámci stejná práva a povinnosti jako členské státy Evropské unie, s výjimkou hlasovacího práva.“

e) V článku 120 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„13. Švýcarsko se podílí na finančním příspěvku uvedeném v odst. 1 písm. b) podle následujícího vzorce:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a + b) 0,2/100] c/C,$$

kde:

S = část rozpočtu agentury, která není financována z poplatků a plateb uvedených v odst. 1 písm. c) a d),

a = počet přidružených států,

b = počet členských států EU,

c = příspěvek Švýcarska do rozpočtu ICAO,

C = celkový příspěvek členských států EU a přidružených států do rozpočtu ICAO.“

f) V článku 122 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„6. Ustanovení vztahující se na finanční kontrolu prováděnou Unií ve Švýcarsku, která se týká účastníků činností agentury, jsou uvedena v příloze B této přílohy.“

g) Příloha I nařízení se doplňuje o následující letadla jako výrobky, na něž se vztahuje čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení Komise (EU) č. 748/2012 ze dne 3. srpna 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí, jakož i pro certifikaci projekčních a výrobních organizací ⁽¹⁾:

A/c - [HB-JES] – typ Gulfstream G-V

A/c - [HB-ZDF] – typ MD900.

h) V čl. 132 odst. 1 se odkaz na nařízení (EU) 2016/679 považuje, pokud jde o Švýcarsko, za odkaz na příslušné vnitrostátní právní předpisy.

i) Ustanovení čl. 140 odst. 6 se nevztahuje na Švýcarsko.

Nařízení Komise (EU) č. 1178/2011 ze dne 3. listopadu 2011, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se posádek v civilním letectví podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, Úř. věst. L 311, 25.11.2011, s. 1, ve znění:

— nařízení Komise (EU) č. 290/2012, Úř. věst. L 100, 5.4.2012, s. 1,

— nařízení Komise (EU) č. 70/2014, Úř. věst. L 23, 28.1.2014, s. 25,

— nařízení Komise (EU) č. 245/2014, Úř. věst. L 74, 14.3.2014, s. 33,

— nařízení Komise (EU) 2015/445, Úř. věst. L 74, 18.3.2015, s. 1,

— nařízení Komise (EU) 2016/539, Úř. věst. L 91, 7.4.2016, s. 1,

— nařízení Komise (EU) 2018/1065, Úř. věst. L 192, 30.7.2018, s. 21,

— nařízení Komise (EU) 2018/1119, Úř. věst. L 204, 13.8.2018, s. 13,

— nařízení Komise (EU) 2018/1974, Úř. věst. L 326, 20.12.2018, s. 1,

— nařízení Komise (EU) 2019/27, Úř. věst. L 8, 10.1.2019, s. 1,

(¹) Úř. věst. L 224, 21.8.2012, s. 1.

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/430, Úř. věst. L 75, 19.3.2019, s. 66,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1747, Úř. věst. L 268, 22.10.2019, s. 23,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/359, Úř. věst. L 67, 5.3.2020, s. 82,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/723, Úř. věst. L 170, 2.6.2020, s. 1,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/2193, Úř. věst. L 434, 23.12.2020, s. 13.

Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/723 ze dne 4. března 2020, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro uznávání osvědčení pilotů vydaných třetí zemí a kterým se mění nařízení (EU) č. 1178/2011, Úř. věst. L 170, 2.6.2020, s. 1.

Nařízení Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví, Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4 (články 1–3, čl. 4 odst. 2, články 5–11 a 13), ve znění:

- nařízení (ES) č. 1899/2006, Úř. věst. L 377, 27.12.2006, s. 1,
- nařízení (ES) č. 1900/2006, Úř. věst. L 377, 27.12.2006, s. 176,
- nařízení Komise (ES) č. 8/2008, Úř. věst. L 10, 12.1.2008, s. 1,
- nařízení Komise (ES) č. 859/2008, Úř. věst. L 254, 20.9.2008, s. 1.

V souladu s článkem 139 nařízení (EU) 2018/1139 se nařízení (EHS) č. 3922/91 zrušuje ode dne použitelnosti podrobných pravidel přijatých podle čl. 32 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) 2018/1139 ohledně omezení doby letové služby a doby služby a požadavků na dobu odpočinku, pokud jde o aerotaxi, lékařskou záchrannou službu a obchodní leteckou dopravu provozovanou jednopilotními letadly.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 996/2010 ze dne 20. října 2010 o šetření a prevenci nehod a incidentů v civilním letectví a o zrušení směrnice 94/56/ES (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 295, 12.11.2010, s. 35, ve znění:

- nařízení (EU) č. 376/2014, Úř. věst. L 122, 24.4.2014, s. 18,
- nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 104/2004 ze dne 22. ledna 2004, kterým se stanoví pravidla organizace a složení odvolacího senátu Evropské agentury pro bezpečnost letectví, Úř. věst. L 16, 23.1.2004, s. 20.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15, ve znění:

- nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 473/2006 ze dne 22. března 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 8.

Nařízení Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedeného v kapitole II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14, naposledy pozměněné:

- prováděcím nařízením Komise (EU) 2020/1992, Úř. věst. L 410, 7.12.2020, s. 49.

Nařízení Komise (EU) č. 1332/2011 ze dne 16. prosince 2011, kterým se stanoví společné požadavky na užívání vzdušného prostoru a provozní postupy pro palubní protisrážkový systém (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 336, 20.12.2011, s. 20, ve znění:

- nařízení Komise (EU) 2016/583, Úř. věst. L 101, 16.4.2016, s. 7.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 646/2012 ze dne 16. července 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro pokuty a penále na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 187, 17.7.2012, s. 29.

Nářízení Komise (EU) č. 748/2012 ze dne 3. srpna 2012, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí, jakož i pro certifikaci projekčních a výrobních organizací, Úř. věst. L 224, 21.8.2012, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 7/2013, Úř. věst. L 4, 9.1.2013, s. 36,
- nařízení Komise (EU) č. 69/2014, Úř. věst. L 23, 28.1.2014, s. 12,
- nařízení Komise (EU) 2015/1039, Úř. věst. L 167, 1.7.2015, s. 1,
- nařízení Komise (EU) 2016/5, Úř. věst. L 3, 6.1.2016, s. 3,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/897, Úř. věst. L 144, 3.6.2019, s. 1,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/570, Úř. věst. L 132, 27.4.2020, s. 1.

Nářízení Komise (EU) č. 965/2012 ze dne 5. října 2012, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se letového provozu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, Úř. věst. L 296, 25.10.2012, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 800/2013, Úř. věst. L 227, 24.8.2013, s. 1,
- nařízení Komise (EU) č. 71/2014, Úř. věst. L 23, 28.1.2014, s. 27,
- nařízení Komise (EU) č. 83/2014, Úř. věst. L 28, 31.1.2014, s. 17,
- nařízení Komise (EU) č. 379/2014, Úř. věst. L 123, 24.4.2014, s. 1,
- nařízení Komise (EU) 2015/140, Úř. věst. L 24, 30.1.2015, s. 5,
- nařízení Komise (EU) 2015/1329, Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 21,
- nařízení Komise (EU) 2015/640, Úř. věst. L 106, 24.4.2015, s. 18,
- nařízení Komise (EU) 2015/2338, Úř. věst. L 330, 16.12.2015, s. 1,
- nařízení Komise (EU) 2016/1199, Úř. věst. L 198, 23.7.2016, s. 13,
- nařízení Komise (EU) 2017/363, Úř. věst. L 55, 2.3.2017, s. 1,
- nařízení Komise (EU) 2018/394, Úř. věst. L 71, 14.3.2018, s. 1,
- nařízení Komise (EU) 2018/1042, Úř. věst. L 188, 25.7.2018, s. 3, s výjimkou nového čl. 4 odst. 2 nařízení (EU) 965/2012, jak stanoví čl. 1 odst. 1 nařízení (EU) 2018/1042, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/745, Úř. věst. L 176, 5.6.2020, s. 11,
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/1975, Úř. věst. L 326, 20.12.2018, s. 53,
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1387, Úř. věst. L 229, 5.9.2019, s. 1, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1176, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 10,
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1384, Úř. věst. L 228, 4.9.2019, s. 106,
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/2036, Úř. věst. L 416, 11.12.2020, s. 24; body 4 až 6 přílohy nařízení (EU) 2020/2036 jsou ve Švýcarsku použitelné ode dne 31.12.2020.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 628/2013 ze dne 28. června 2013 o pracovních postupech Evropské agentury pro bezpečnost letectví pro provádění standardizačních kontrol a pro sledování uplatňování pravidel nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 a o zrušení nařízení Komise (ES) č. 736/2006 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 46.

Nářízení Komise (EU) č. 139/2014 ze dne 12. února 2014, kterým se stanoví požadavky a správní postupy týkající se letišť podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 44, 14.2.2014, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) 2017/161, Úř. věst. L 27, 1.2.2017, s. 99,
- nařízení Komise (EU) 2018/401, Úř. věst. L 72, 15.3.2018, s. 17,

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/1234, Úř. věst. L 282, 31.8.2020, s. 1,
- nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/2148, Úř. věst. L 428, 18.12.2020, s. 10.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/2153 ze dne 16. prosince 2019 o poplatcích a platbách vybíraných Agenturou Evropské unie pro bezpečnost letectví a o zrušení nařízení (EU) č. 319/2014, Úř. věst. L 327, 17.12.2019, s. 36.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 376/2014 ze dne 3. dubna 2014 o hlášení událostí v civilním letectví, analýze těchto hlášení a navazujících opatřeních a o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 996/2010 a zrušení směrnic Evropského parlamentu a Rady 2003/42/ES, nařízení Komise (ES) č. 1321/2007 a nařízení Komise (ES) č. 1330/2007 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 122, 24.4.2014, s. 18, ve znění:

- nařízení (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Nařízení Komise (EU) č. 452/2014 ze dne 29. dubna 2014, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se letového provozu provozovatelů ze třetích zemí podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 133, 6.5.2014, s. 12, ve znění:

- nařízení Komise (EU) 2016/1158, Úř. věst. L 192, 16.7.2016, s. 21.

Nařízení Komise (EU) č. 1321/2014 ze dne 26. listopadu 2014 o zachování letové způsobilosti letadel a leteckých výrobků, letadlových částí a zařízení a schvalování organizací a personálu zapojených do těchto úkolů (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 362, 17.12.2014, s. 1, ve znění:

- nařízení Komise (EU) 2015/1088, Úř. věst. L 176, 7.7.2015, s. 4,
- nařízení Komise (EU) 2015/1536, Úř. věst. L 241, 17.9.2015, s. 16,
- nařízení Komise (EU) 2017/334, Úř. věst. L 50, 28.2.2017, s. 13,
- nařízení Komise (EU) 2018/1142, Úř. věst. L 207, 16.8.2018, s. 2,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1383, Úř. věst. L 228, 4.9.2019, s. 1,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1384, Úř. věst. L 228, 4.9.2019, s. 106,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/270, Úř. věst. L 56, 27.2.2020, s. 20,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1159, Úř. věst. L 257, 6.8.2020, s. 14.

Nařízení Komise (EU) 2015/340 ze dne 20. února 2015, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se průkazů způsobilosti a osvědčení řídicích letového provozu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, kterým se mění prováděcí nařízení Komise (EU) č. 923/2012 a kterým se zrušuje nařízení Komise (EU) č. 805/2011 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 63, 6.3.2015, s. 1.

Nařízení Komise (EU) 2015/640 ze dne 23. dubna 2015 o dodatečných specifikacích letové způsobilosti pro daný druh provozu a o změně nařízení (EU) č. 965/2012, Úř. věst. L 106, 24.4.2015, s. 18, ve znění:

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/133, Úř. věst. L 25, 29.1.2019, s. 14,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1159, Úř. věst. L 257, 6.8.2020, s. 14,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/97, Úř. věst. L 31, 29.1.2021, s. 208; článek 1 nařízení (EU) 2021/97 je ve Švýcarsku použitelný ode dne 26.2.2021 s výjimkou bodu (1) přílohy I, který je ve Švýcarsku použitelný ode dne 16.2.2021.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1018 ze dne 29. června 2015, kterým se stanoví seznam klasifikovaných událostí v civilním letectví, které podléhají povinnému hlášení podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 376/2014 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 163, 30.6.2015, s. 1.

Rozhodnutí Komise (EU) 2016/2357 ze dne 19. prosince 2016 o nedostatečně účinném dodržování nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 a jeho prováděcích pravidel, pokud jde o osvědčení vydaná Řeckou akademií pro letecký výcvik a průkazy způsobilosti vydané na základě těchto osvědčení podle části 66 (oznámeno pod číslem C(2016) 8645), Úř. věst. L 348, 21.12.2016, s. 72.

Nařízení Komise (EU) 2018/395 ze dne 13. března 2018, kterým se stanoví podrobná pravidla pro provoz balonů a pro vydávání průkazů způsobilosti letovým posádkám balonů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 71, 14.3.2018, s. 10, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/357, Úř. věst. L 67, 5.3.2020, s. 34.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1976 ze dne 14. prosince 2018, kterým se stanoví podrobná pravidla pro provoz kluzáků a pro vydávání průkazů způsobilosti letovým posádkám kluzáků podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139, Úř. věst. L 326, 20.12.2018, s. 64, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/358, Úř. věst. L 67, 5.3.2020, s. 57.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/494 ze dne 25. března 2019 o některých aspektech bezpečnosti letectví s ohledem na vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Unie (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 85 I, 27.3.2019, s. 11.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/1128 ze dne 1. července 2019 o přístupových právech k bezpečnostním doporučením a odpovědím uloženým v evropské centrální evidenci a o zrušení rozhodnutí 2012/780/EU (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 177, 2.7.2019, s. 112.

4. Ochrana letectví před protiprávními činy

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 ze dne 11. března 2008 o společných pravidlech v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a o zrušení nařízení (ES) č. 2320/2002 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 97, 9.4.2008, s. 72.

Nařízení Komise (ES) č. 272/2009 ze dne 2. dubna 2009, kterým se doplňují společné základní normy ochrany civilního letectví před protiprávními činy stanovené v příloze nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008, Úř. věst. L 91, 3.4.2009, s. 7, ve znění:

— nařízení Komise (EU) č. 297/2010, Úř. věst. L 90, 10.4.2010, s. 1,

— nařízení Komise (EU) č. 720/2011, Úř. věst. L 193, 23.7.2011, s. 19,

— nařízení Komise (EU) č. 1141/2011, Úř. věst. L 293, 11.11.2011, s. 22,

— nařízení Komise (EU) č. 245/2013, Úř. věst. L 77, 20.3.2013, s. 5.

Nařízení Komise (EU) č. 1254/2009 ze dne 18. prosince 2009, kterým se stanoví kritéria umožňující členským státům odchýlit se od společných základních norem v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a přijmout alternativní bezpečnostní opatření (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 338, 19.12.2009, s. 17, ve znění:

— nařízení Komise (EU) 2016/2096, Úř. věst. L 326, 1.12.2016, s. 7.

Nařízení Komise (EU) č. 18/2010 ze dne 8. ledna 2010, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008, pokud jde o specifikace národních programů řízení kvality v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy, Úř. věst. L 7, 12.1.2010, s. 3.

Nařízení Komise (EU) č. 72/2010 ze dne 26. ledna 2010, kterým se stanoví postupy provádění inspekcí Komisí v oblasti ochrany letectví před protiprávními činy (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/472, Úř. věst. L 85, 1.4.2016, s. 28.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1998 ze dne 5. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 299, 14.11.2015, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2426, Úř. věst. L 334, 22.12.2015, s. 5,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/815, Úř. věst. L 122, 13.5.2017, s. 1,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/55, Úř. věst. L 10, 13.1.2018, s. 5,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/103, Úř. věst. L 21, 24.1.2019, s. 13, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/910, Úř. věst. L 208, 1.7.2020, s. 43,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/413, Úř. věst. L 73, 15.3.2019, s. 98,

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1583, Úř. věst. L 246, 26.9.2019, s. 15, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/910, Úř. věst. L 208, 1.7.2020, s. 43.
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1111, Úř. věst. L 21, 27.1.2020, s. 1,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/910, Úř. věst. L 208, 1.7.2020, s. 43,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/255, Úř. věst. L 58, 19.2.2021, s. 23; body 15, 18 až 19 a bod 32 přílohy nařízení (EU) 2021/255 jsou ve Švýcarsku použitelné ode dne 11. března 2021.

Prováděcí rozhodnutí Komise C(2015) 8005 ze dne 16. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám ochrany letectví před protiprávními činy obsahující informace uvedené v čl. 18 písm. a) nařízení (ES) č. 300/2008 (nebylo zveřejněno v Úředním věstníku), ve znění:

- prováděcího rozhodnutí Komise C(2017) 3030,
- prováděcího rozhodnutí Komise C(2018) 4857,
- prováděcího rozhodnutí Komise C(2019) 132, ve znění:
 - prováděcího rozhodnutí Komise C(2020) 4241,
- prováděcího rozhodnutí Komise C(2021) 0996.

5. Uspořádání letového provozu

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ze dne 10. března 2004, kterým se stanoví rámec pro vytvoření jednotného evropského nebe (rámcové nařízení) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 1, ve znění:

- nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 6, 8, 10, 11 a 12.

Článek 10 se mění takto:

V odstavci 2 se slova „na úrovni Společenství“ nahrazují slovy „na úrovni Společenství, zahrnující Švýcarsko“.

Bez ohledu na horizontální úpravu stanovenou v druhé odrážce přílohy Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě se odkazy na „členské státy“ uvedené v článku 5 nařízení (ES) č. 549/2004 nebo v ustanoveních rozhodnutí 1999/468/ES zmíněných v daném ustanovení nevztahují na Švýcarsko.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 ze dne 10. března 2004, o poskytování letových navigačních služeb v jednotném evropském nebi (nařízení o poskytování služeb) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 10, ve znění:

- nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má vůči Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 9a, 9b, 15, 15a, 16 a 17.

Pro účely této dohody se nařízení upravuje takto:

a) Článek 3 se mění takto:

v odstavci 2 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „a Švýcarsku“;

b) článek 7 se mění takto:

v odstavcích 1 a 6 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „a Švýcarsku“;

c) článek 8 se mění takto:

v odstavci 1 se za slovo „Společenství“ doplňují slova „a Švýcarsku“;

d) článek 10 se mění takto:

v odstavci 1 se za slovo „Společenství“ doplňují slova „a Švýcarsku“;

e) v článku 16 se odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Komise sdělí své rozhodnutí členským státům a vyrozumí o něm poskytovatele služeb, pokud je tím z právního hlediska dotčen.“

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004 ze dne 10. března 2004 o organizaci a užívání vzdušného prostoru v jednotném evropském nebi (nařízení o vzdušném prostoru) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 20, ve znění:

— nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 3a, 6 a 10.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 ze dne 10. března 2004 o interoperabilitě evropské sítě řízení letového provozu (nařízení o interoperabilitě) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 96, 31.3.2004, s. 26, ve znění:

— nařízení (ES) č. 1070/2009, Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 34.

Komise má ve Švýcarsku pravomoci, které jí byly uděleny v souladu s články 4 a 7 a čl. 10 odst. 3.

Pro účely této dohody se nařízení upravuje takto:

a) článek 5 se mění takto:

v odstavci 2 se za slovo „Společenství“ vkládají slova „nebo Švýcarsku“;

b) článek 7 se mění takto:

v odstavci 4 se za slovo „Společenství“ doplňují slova „nebo Švýcarsku“;

c) příloha III se mění takto:

V druhé a poslední odrážce oddílu 3 se za slovo „Společenství“ doplňují slova „nebo Švýcarsku“.

V souladu s článkem 139 nařízení (EU) 2018/1139 se nařízení (ES) č. 552/2004 zrušuje s účinkem ode dne 11. září 2018. Články 4, 5, 6, 6a a 7 uvedeného nařízení a jeho přílohy III a IV se však použijí až do dne použitelnosti aktů v přenesené pravomoci uvedených v článku 47 nařízení 2018/1139 v rozsahu, v jakém se dotyčné akty týkají předmětu příslušných ustanovení nařízení (ES) č. 552/2004, avšak nejpozději do dne 12. září 2023.

Nařízení Komise (ES) č. 2150/2005 ze dne 23. prosince 2005, kterým se stanoví společná pravidla pro pružné užívání vzdušného prostoru (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 342, 24.12.2005, s. 20.

Nařízení Komise (ES) č. 1033/2006 ze dne 4. července 2006, kterým se stanoví požadavky na postupy pro letové plány v předletové fázi pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 186, 7.7.2006, s. 46, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 923/2012, Úř. věst. L 281, 13.10.2012, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/886, Úř. věst. L 205, 29.6.2020, s. 14,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12,

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 428/2013, Úř. věst. L 127, 9.5.2013, s. 23,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/2120, Úř. věst. L 329, 3.12.2016, s. 70,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2018/139, Úř. věst. L 25, 30.1.2018, s. 4.

Nařízení Komise (ES) č. 1032/2006 ze dne 6. července 2006, kterým se stanoví požadavky na automatické systémy pro výměnu letových údajů pro účely oznamování, koordinace a předávání letů mezi stanovišti řízení letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 186, 7.7.2006, s. 27, ve znění:

— nařízení Komise (ES) č. 30/2009, Úř. věst. L 13, 17.1.2009, s. 20.

Nařízení Rady (ES) č. 219/2007 ze dne 27. února 2007 o založení společného podniku na vytvoření evropského systému nové generace pro uspořádání letového provozu (SESAR), Úř. věst. L 64, 2.3.2007, s. 1, ve znění:

- nařízení Rady (ES) č. 1361/2008, Úř. věst. L 352, 31.12.2008, s. 12,
- nařízení Rady (EU) č. 721/2014, Úř. věst. L 192, 1.7.2014, s. 1.

Nařízení Komise (ES) č. 633/2007 ze dne 7. června 2007, kterým se stanoví požadavky použití protokolu pro přenos zpráv o letu pro účely oznamování, koordinace a předávání letů mezi stanovišti řízení letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 146, 8.6.2007, s. 7, ve znění:

- nařízení Komise (EU) č. 283/2011, Úř. věst. L 77, 23.3.2011, s. 23.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/373 ze dne 1. března 2017, kterým se stanoví společné požadavky na poskytovatele služeb v oblasti uspořádání letového provozu/letových navigačních služeb a jiných funkcí sítě uspořádání letového provozu a dohled nad nimi, zrušují nařízení (ES) č. 482/2008, prováděcí nařízení (EU) č. 1034/2011, (EU) č. 1035/2011 a (EU) 2016/1377 a mění nařízení (EU) č. 677/2011 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 62, 8.3.2017, s. 1, ve znění:

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12.

Nařízení Komise (ES) č. 29/2009 ze dne 16. ledna 2009, kterým se stanoví požadavky na služby datovým spojem pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 13, 17.1.2009, s. 3, ve znění:

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/310, Úř. věst. L 56, 27.2.2015, s. 30,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/1170, Úř. věst. L 183, 9.7.2019, s. 6,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/208, Úř. věst. L 43, 17.2.2020, s. 72.

Pro účely této dohody se znění nařízení upravuje takto:

V příloze I části A se doplňují slova „Switzerland UIR“.

Nařízení Komise (ES) č. 262/2009 ze dne 30. března 2009, kterým se stanoví požadavky na koordinované přidělování a užívání dotazovacích kódů režimu S pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 84, 31.3.2009, s. 20, ve znění:

- prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/2345, Úř. věst. L 348, 21.12.2016, s. 11.

Nařízení Komise (EU) č. 73/2010 ze dne 26. ledna 2010, kterým se stanoví požadavky na jakost leteckých dat a leteckých informací pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 23, 27.1.2010, s. 6, ve znění:

- prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1029/2014, Úř. věst. L 284, 30.9.2014, s. 9.

Nařízení (EU) 73/2010 se zrušuje s účinkem ode dne 27. ledna 2022.

Nařízení Komise (EU) č. 255/2010 ze dne 25. března 2010, kterým se stanoví společná pravidla uspořádání toku letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 80, 26.3.2010, s. 10, ve znění:

- prováděcího nařízení Komise (EU) č. 923/2012, Úř. věst. L 281, 13.10.2012, s. 1, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/886, Úř. věst. L 205, 29.6.2020, s. 14,
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:
 - prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/1006, Úř. věst. L 165, 23.6.2016, s. 8,
- prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/2159, Úř. věst. L 304, 21.11.2017, s. 45.

Rozhodnutí Komise C(2010)5134 ze dne 29. července 2010 o ustavení orgánu pro kontrolu výkonnosti v rámci jednotného evropského nebe (nebylo zveřejněno v Úředním věstníku).

Nařízení Komise (EU) č. 176/2011 ze dne 24. února 2011 o informacích poskytovaných před zřízením a úpravou funkčního bloku vzdušného prostoru, Úř. věst. L 51, 25.2.2011, s. 2.

Rozhodnutí Komise C(2011) 4130 ze dne 7. července 2011 o jmenování manažera struktury vzdušného prostoru pro funkce sítě uspořádání letového provozu (ATM) jednotného evropského nebe (Text s významem pro EHP) (nebylo zveřejněno v Úředním věstníku).

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1206/2011 ze dne 22. listopadu 2011, kterým se stanoví požadavky na identifikaci letadla pro účely přehledu v jednotném evropském nebi (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 305, 23.11.2011, s. 23, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/587, Úř. věst. L 138, 30.4.2020, s. 1.

Pro účely této dohody se znění prováděcího nařízení (EU) č. 1206/2011 upravuje takto:

V příloze I se doplňují slova „Switzerland UIR“.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1207/2011 ze dne 22. listopadu 2011, kterým se stanoví požadavky na výkonnost a interoperabilitu přehledu v jednotném evropském nebi (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 305, 23.11.2011, s. 35, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1028/2014, Úř. věst. L 284, 30.9.2014, s. 7,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/386, Úř. věst. L 59, 7.3.2017, s. 34,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/587, Úř. věst. L 138, 30.4.2020, s. 1.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 923/2012 ze dne 26. září 2012, kterým se stanoví společná pravidla létání a provozní předpisy týkající se služeb a postupů v oblasti letecké navigace a kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 1035/2011 a nařízení (ES) č. 1265/2007, (ES) č. 1794/2006, (ES) č. 730/2006, (ES) č. 1033/2006 a (EU) č. 255/2010 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 281, 13.10.2012, s. 1, ve znění:

— nařízení Komise (EU) 2015/340, Úř. věst. L 63, 6.3.2015, s. 1,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/1185, Úř. věst. L 196, 21.7.2016, s. 3,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/469, Úř. věst. L 104, 3.4.2020, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/1177, Úř. věst. L 259, 10.8.2020, s. 12,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2020/886, Úř. věst. L 205, 29.6.2020, s. 14.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1079/2012 ze dne 16. listopadu 2012, kterým se stanoví požadavky na rozestup kanálů hlasové komunikace pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 320, 17.11.2012, s. 14, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) č. 657/2013, Úř. věst. L 190, 11.7.2013, s. 37,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2016/2345, Úř. věst. L 348, 21.12.2016, s. 11,

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/2160, Úř. věst. L 304, 21.11.2017, s. 47.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 409/2013 ze dne 3. května 2013 o definici společných projektů, vytvoření správy a identifikaci pobídek podporujících provádění evropského hlavního plánu uspořádání letového provozu (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 123, 4.5.2013, s. 1, ve znění:

— prováděcího nařízení Komise (EU) 2021/116, Úř. věst. L 36, 2.2.2021, s. 10.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/116, ze dne 1. února 2021 o zřízení společného projektu č. 1 na podporu provádění evropského hlavního plánu uspořádání letového provozu stanoveného v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004, kterým se mění prováděcí nařízení Komise (EU) č. 409/2013 a zrušuje prováděcí nařízení Komise (EU) č. 716/2014 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 36, 2.2.2021, s. 10.

Pro účely této dohody se příloha nařízení upravuje takto:

- a) za bod 1.2.1. r) se doplňuje nový bod, který zní: „s) Zürich Kloten“
- b) za bod 2.2.1. r) se doplňuje nový bod, který zní: „s) Zürich Kloten“
- c) za bod 2.2.2. r) se doplňuje nový bod, který zní: „s) Zürich Kloten“
- d) za bod 2.2.3. bb) se doplňují nové body, které zní: „cc) Geneva; dd) Zürich Kloten“.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/1048 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví požadavky na užívání vzdušného prostoru a provozní postupy týkající se navigace založené na výkonnosti, Úř. věst. L 189, 26.7.2018, s. 3.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/123 ze dne 24. ledna 2019, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro funkce sítě uspořádání letového provozu (ATM) a zrušuje nařízení Komise (EU) č. 677/2011 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 28, 31.1.2019, s. 1.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/317 ze dne 11. února 2019, kterým se stanoví systém sledování výkonnosti a systém poplatků v jednotném evropském nebi a kterým se ruší prováděcí nařízení (EU) č. 390/2013 a (EU) č. 391/2013 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 56, 25.2.2019, s. 1.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/709 ze dne 6. května 2019 o jmenování manažera struktury vzdušného prostoru pro funkce sítě uspořádání letového provozu (ATM) jednotného evropského nebe (oznámeno pod číslem C(2019) 3228), Úř. věst. L 120, 8.5.2019, s. 27.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/903 ze dne 29. května 2019, kterým se stanoví výkonnostní cíle na úrovni Unie pro síť uspořádání letového provozu v třetím referenčním období, které začíná 1. ledna 2020 a končí 31. prosince 2024 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 144, 3.6.2019, s. 49.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/2167 ze dne 17. prosince 2019, kterým se schvaluje strategický plán sítě pro funkce sítě uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebe na období 2020–2029, Úř. věst. L 328, 18.12.2019, s. 89.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/2168 ze dne 17. prosince 2019 o jmenování předsedy a členů a jejich náhradníků v Radě pro uspořádání struktury vzdušného prostoru a členů a jejich náhradníků v rámci koordinační krizové jednotky pro evropské letectví v souvislosti s funkcemi sítě uspořádání letového provozu na třetí referenční období 2020–2024, Úř. věst. L 328, 18.12.2019, s. 90.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/2012 ze dne 29. listopadu 2019 o výjimkách podle článku 14 nařízení Komise (ES) č. 29/2009, kterým se stanoví požadavky na služby datovým spojením pro jednotné evropské nebe (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 312, 3.12.2019, s. 95.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2020/1627 ze dne 3. listopadu 2020 o mimořádných opatřeních pro třetí referenční období (2020–2024) systému sledování výkonnosti a systému poplatků v jednotném evropském nebi z důvodu pandemie COVID-19, Úř. věst. L 366, 4.11.2020, s. 7.

6. Životní prostředí a hluk

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/30/ES ze dne 26. března 2002 o pravidlech a postupech pro zavedení provozních omezení ke snížení hluku na letištích Společenství (Text s významem pro EHP) (články 1–12 a 14–18), Úř. věst. L 85, 28.3.2002, s. 40.

(Uplatní se změny přílohy I na základě přílohy II kapitoly 8 (Dopravní politika) oddílu G (Letecká doprava) bodu 2 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie).

Směrnice Rady 89/629/EHS ze dne 4. prosince 1989 o omezení emisí hluku civilních podzvukových proudových letadel, Úř. věst. L 363, 13.12.1989, s. 27

(články 1–8).

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/93/ES ze dne 12. prosince 2006 o regulaci provozu letadel uvedených v části II kapitoly 3 svazku 1 přílohy 16 k Úmluvě o mezinárodním civilním letectví, druhé vydání (1988) (kodifikované znění) (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 374, 27.12.2006, s. 1.

7. Ochrana spotřebitele

Směrnice Rady 90/314/EHS ze dne 13. června 1990 o souborných službách pro cesty, pobyty a zájezdy, Úř. věst. L 158, 23.6.1990, s. 59 (články 1–10).

Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách, Úř. věst. L 95, 21.4.1993, s. 29 (články 1–11), ve znění:

— směrnice 2011/83/EU, Úř. věst. L 304, 22.11.2011, s. 64.

Nařízení Rady (ES) č. 2027/97 ze dne 9. října 1997 o odpovědnosti leteckého dopravce při letecké dopravě cestujících a jejich zavazadel, Úř. věst. L 285, 17.10.1997, s. 1 (články 1–8), ve znění:

— nařízení (ES) č. 889/2002, Úř. věst. L 140, 30.5.2002, s. 2.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 46, 17.2.2004, s. 1

(články 1–18).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2006 ze dne 5. července 2006 o právech osob se zdravotním postižením a osob s omezenou schopností pohybu a orientace v letecké dopravě (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 1.

8. Různé

Směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny (Text s významem pro EHP), Úř. věst. L 283, 31.10.2003, s. 51

(čl. 14 odst. 1 písm. b) a čl. 14 odst. 2).

9. Přílohy

A: Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie

B: Ustanovení o finanční kontrole prováděné Evropskou unií, která se týká švýcarských účastníků činností Evropské agentury pro bezpečnost letectví.

PŘÍLOHA A

PROTOKOL

O VÝSADÁCH A IMUNITÁCH EVROPSKÉ UNIE

VYSOKÉ SMLUVNÍ STRANY,

(2) BEROUCE V ÚVAHU, že podle článku 343 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 191 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii (ESAE) požívají Evropská unie a ESAE na území členských států imunit a výsad nezbytných pro plnění svého poslání,

SE DOHODLY na následujících ustanoveních, která se připojují ke Smlouvě o Evropské unii, Smlouvě o fungování Evropské unie a Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii:

KAPITOLA I

MOVITÝ A NEMOVITÝ MAJETEK, POHLEDÁVKY A OPERACE EVROPSKÉ UNIE

Článek 1

Prostory a budovy Unie jsou nedotknutelné. Jsou vyloučeny z domovních prohlídek, rekvizic, zabavení či vyvlastnění. Majetek a pohledávky Unie se nemohou stát předmětem jakéhokoli výkonu správního nebo soudního rozhodnutí bez zmocnění Soudního dvora.

Článek 2

Archivy Unie jsou nedotknutelné.

Článek 3

Unie, její pohledávky, příjmy a ostatní majetek jsou osvobozeny od veškerých přímých daní.

Vlády členských států přijímají, kdykoli je to možné, vhodná opatření umožňující prominutí nebo navrácení nepřímých daní a poplatků z prodeje, které tvoří součást ceny věcí movitých nebo nemovitostí, jestliže Unie uskuteční pro své úřední potřeby větší nákupy, jejichž cena zahrnuje daně a poplatky tohoto druhu. Prováděním těchto opatření nesmí být narušena hospodářská soutěž v rámci Unie.

Osvobození se nevztahuje na daně, dávky a poplatky představující pouze odměnu za veřejně prospěšné služby.

Článek 4

Unie je osvobozena od veškerých cel, zákazů a omezení při dovozu a vývozu, pokud jde o předměty určené pro její úřední potřebu; takto dovezené předměty nebudou zcizeny úplatně ani bezúplatně na území země, na něž budou dovezeny, jinak než za podmínek schválených vládou příslušné země.

Unie je rovněž osvobozena od veškerých cel a od zákazu a omezení při dovozu a vývozu svých publikací.

KAPITOLA II

KOMUNIKACE A PRŮKAZY

Článek 5

Orgány Unie požívají pro svou úřední komunikaci a předávání veškerých dokumentů na území všech členských států stejného zacházení, jaké daný stát přiznává diplomatickým zastoupením.

Úřední korespondence a jiná úřední komunikace orgánů Unie nepodléhá cenzuře.

Článek 6

Předsedové orgánů Unie mohou vydávat členům a zaměstnancům orgánů Unie průkazy, jejichž formu stanoví Rada prostou většinou a jež úřady členských států uznávají za platné cestovní doklady. Tyto průkazy jsou vydávány úředníkům a jiným zaměstnancům za podmínek stanovených služebním a pracovním řádem Unie.

Komise může uzavřít dohody umožňující uznávat tyto průkazy za platné cestovní doklady na území třetích zemí.

KAPITOLA III

ČLENOVÉ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

Článek 7

Volný pohyb členů Evropského parlamentu, kteří jedou na místo zasedání Evropského parlamentu nebo se z něj vracejí, nepodléhá žádným omezením správní či jiné povahy.

Členům Evropského parlamentu při celním odbavení a při devizové kontrole:

- a) přiznává jejich vlastní vláda stejné výhody, jaké přiznává vyšším úředníkům pohybujícím se v zahraničí při plnění dočasného úředního poslání;
- b) přiznávají vlády ostatních členských států stejné výhody, jaké přiznávají zástupcům zahraničních vlád při plnění dočasného úředního poslání.

Článek 8

Členové Evropského parlamentu nemohou být vyšetřováni, zadrženi nebo stíháni pro své názory či hlasování během výkonu své funkce.

Článek 9

V průběhu zasedání Evropského parlamentu jeho členové:

- a) na území vlastního státu požívají imunit přiznávaných členům parlamentu vlastního státu;
- b) na území všech ostatních členských států nemohou být zadrženi ani soudně stíháni.

Jsou chráněni imunitou rovněž během cesty na místo zasedání Evropského parlamentu a při návratu z něj.

Imunity se nelze dovolávat v případě přistižení při činu; Evropský parlament je oprávněn svého člena imunity zbavit.

KAPITOLA IV

ZÁSTUPCI ČLENSKÝCH STÁTŮ ÚČASTNÍCI SE ČINNOSTI ORGÁNŮ EVROPSKÉ UNIE

Článek 10

Zástupci členských států, kteří se účastní činnosti orgánů Unie, jejich poradci a techničtí experti požívají po dobu výkonu své činnosti a během cest na místo zasedání nebo při návratu z něj obvyklých výsad, imunit a výhod.

Tento článek se vztahuje rovněž na členy poradních orgánů Unie.

KAPITOLA V

ÚŘEDNÍCI A JINÍ ZAMĚSTNANCI EVROPSKÉ UNIE

Článek 11

Na území všech členských států úředníci a jiní zaměstnanci Unie bez ohledu na svou státní příslušnost:

- a) jsou vyňati z pravomoci soudů pro úkony spojené s výkonem jejich funkce, včetně ústních a písemných projevů, s výhradou použití ustanovení smluv jednak o pravidlech určujících odpovědnost úředníků a jiných zaměstnanců vůči Unii a jednak o příslušnosti Soudního dvora Evropské unie rozhodovat spory mezi Unii a jejími úředníky a jinými zaměstnanci. Této imunity požívají i po ukončení své funkce;
- b) nepodléhají oni ani jejich manželé či manželky a jimi vyživovaní rodinní příslušníci předpisům omezujícím přistěhovalectví a určujícím náležitosti přihlašování cizinců;
- c) požívají v oblasti měnových a devizových předpisů výhod přiznávaných obvykle zaměstnancům mezinárodních organizací;
- d) požívají práva bezcelně dovážet bytové zařízení a jiné věci osobní potřeby v souvislosti s prvním nástupem do funkce v dané zemi a práva bezcelně zpětně vyvézt bytové zařízení a jiné věci osobní potřeby při ukončení výkonu funkce v dané zemi, v obou případech s výhradou podmínek považovaných za nezbytné vládou země, v níž je toto právo uplatňováno;
- e) požívají práva bezcelně dovézt automobil pro svou osobní potřebu, který získali v zemi svého posledního pobytu nebo v zemi, jejímiž jsou státními příslušníky, za podmínek daného vnitřního trhu, a bezcelně zpětně vyvézt automobil, s výhradou podmínek považovaných za nezbytné vládou země, v níž je toto právo uplatňováno.

Článek 12

Platy, mzdy a služební požitky, které poskytuje Unie svým úředníkům a jiným zaměstnancům, podléhají dani ve prospěch Unie, jejíž podmínky a způsob vybírání stanoví Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem a po konzultaci s dotčenými orgány formou nařízení.

Úředníci a jiní zaměstnanci jsou osvobozeni od vnitrostátních daní z platů, mezd a požitků, které jim poskytuje Unie.

Článek 13

S úředníky a jinými zaměstnanci Unie, kteří si výlučně z důvodů výkonu svých funkcí ve službách Unie zřizují bydliště na území členského státu jiného, než jehož jsou daňovými rezidenty, je pro účely vybírání daní z příjmu, z majetku a dědické daně a dodržování smluv o zamezení dvojího zdanění, uzavřených mezi členskými zeměmi Unie, zacházeno jak ve státě, v němž pobývají, tak ve státě, jehož jsou daňovými rezidenty, tak, jako by si zachovali své původní bydliště v posledně jmenovaném státě, je-li tento stát členem Unie. Toto ustanovení se vztahuje rovněž na manžela nebo manželku, pokud nevykonává vlastní profesionální činnost, a na děti vyživované osobami uvedenými v tomto článku a v jejich péči.

Movitý majetek ve vlastnictví osob uvedených v předchozím pododstavci, který se nachází na území státu pobytu, je osvobozen od dědické daně v tomto státě; pro stanovení této daně je tento majetek posuzován, jako by se nacházel ve státě, jehož jsou tyto osoby daňovými rezidenty, s výhradou práv třetích zemí a případného použití ustanovení mezinárodních smluv o zamezení dvojího zdanění.

Při použití ustanovení tohoto článku se nepřihlíží k bydlišti získanému výlučně k výkonu funkcí ve službách jiných mezinárodních organizací.

Článek 14

Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem a po konzultaci s dotčenými orgány rozhodují formou nařízení o stanovení systému sociálních dávek příslušejících úředníkům a jiným zaměstnancům Unie.

Článek 15

Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem a po konzultaci s ostatními dotčenými orgány určí formou nařízení kategorie úředníků a jiných zaměstnanců Unie, na které se použijí všechna nebo některá ustanovení článku 11, čl. 12 druhého pododstavce a článku 13.

Jména, funkce a adresy úředníků a jiných zaměstnanců zařazených do jednotlivých kategorií jsou pravidelně sdělovány vládám členských států.

KAPITOLA VI

VÝSADY A IMUNITY ZASTOUPENÍ TŘETÍCH ZEMÍ POVĚŘENÝCH U EVROPSKÉ UNIE

Článek 16

Členský stát, na jehož území se nachází sídlo Unie, přiznává zastoupením třetích zemí pověřeným u Unie obvyklé diplomatické imunity a výsady.

KAPITOLA VII

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 17

Výsady, imunity a výhody jsou přiznávány úředníkům a jiným zaměstnancům Unie výhradně v zájmu Unie.

Každý orgán Unie je povinen zbavit úředníka nebo jiného zaměstnance imunity ve všech případech, kdy podle jeho názoru zrušení této imunity není v rozporu se zájmy Unie.

Článek 18

Při uplatňování tohoto protokolu jednají orgány Unie ve vzájemné shodě s odpovědnými orgány příslušných členských států.

Článek 19

Články 11 až 14 a článek 17 se vztahují na členy Komise.

Článek 20

Články 11 až 14 a článek 17 se vztahují na soudce, generální advokáty, vedoucí soudní kanceláře a pomocné zpravodaje při Soudním dvoru Evropské unie, aniž je dotčen článek 3 Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie týkající se vynětí soudců a generálních advokátů z pravomoci soudů.

Článek 21

Tento protokol se vztahuje rovněž na Evropskou investiční banku, na členy jejích orgánů, její zaměstnance a zástupce členských států, kteří se účastní její činnosti; ustanovení protokolu o statutu této banky tím nejsou dotčena.

Evropská investiční banka je rovněž osvobozena od veškerých daní a obdobných poplatků v souvislosti se zvýšením svého základního kapitálu a od různých formalit, které jsou s tím spojeny ve státě, na jehož území se nachází její sídlo. Rovněž její rozpuštění či likvidace nepodléhá poplatkům. Kromě toho činnost banky a jejích orgánů vykonávaná na základě statutu nepodléhá dani z obratu.

Článek 22

Tento protokol se rovněž vztahuje na Evropskou centrální banku, na členy jejích orgánů a na její zaměstnance, aniž jsou dotčena ustanovení Protokolu o statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky.

Evropská centrální banka je rovněž osvobozena od veškerých daní a obdobných poplatků v souvislosti se zvýšením svého základního kapitálu a od různých formalit, které jsou s tím spojeny ve státě, na jehož území se nachází její sídlo. Činnost Evropské centrální banky a jejích orgánů vykonávaná v souladu se statutem Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky nepodléhá dani z obratu.

Dodatek k PŘÍLOZE A

POSTUPY PRO POUŽÍVÁNÍ PROTOKOLU O VÝSADÁCH A IMUNITÁCH EVROPSKÉ UNIE VE ŠVÝCARSKU

1. Rozšíření působnosti na Švýcarsko

Všechny odkazy na členské státy uvedené v Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie (dále jen „protokol“) se považují rovněž za odkazy na Švýcarsko, není-li dále stanoveno jinak.

2. Osvobození agentury od nepřímých daní (včetně DPH)

Zboží a služby vyvážené ze Švýcarska nepodléhají švýcarské dani z přidané hodnoty (DPH). Pokud se jedná o zboží a služby dodané agentuře ve Švýcarsku pro její úřední potřebu, uplatní se osvobození od DPH v souladu s čl. 3 druhým pododstavcem protokolu, a to formou vrácení daně. Osvobození od DPH lze uplatnit, pokud skutečná nákupní cena zboží a služeb, která je uvedena na faktuře nebo na rovnocenném dokladu, činí nejméně 100 švýcarských franků (včetně daně).

Vrácení DPH lze uplatňovat na základě předložení příslušných švýcarských formulářů hlavnímu oddělení pro DPH federálního daňového úřadu. Žádosti o vrácení musí být zpravidla vyřízeny do tří měsíců ode dne podání spolu s příslušnými nezbytnými doklady.

3. Postupy pro uplatňování pravidel týkajících se zaměstnanců agentury

Pokud se jedná o čl. 12 druhý pododstavec protokolu, osvobozuje Švýcarsko, v souladu se zásadami svého vnitrostátního práva, úředníky a ostatní zaměstnance agentury ve smyslu článku 2 nařízení Rady (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69 ⁽¹⁾ od federálních, kantonálních a obecních daní z platů, mezd a požitků, které jim poskytuje Evropská unie a které podléhají jeho vnitřní dani.

Pro účely článku 13 protokolu se Švýcarsko nepovažuje za členský stát ve smyslu výše uvedeného bodu 1.

Úředníci a ostatní zaměstnanci agentury, jakož i jejich rodinní příslušníci, na které se vztahuje systém sociálního pojištění pro úředníky a ostatní zaměstnance Evropské unie, nejsou povinni účastnit se švýcarského systému sociálního pojištění.

Soudní dvůr Evropské unie má výhradní pravomoc ve všech otázkách týkajících se vztahů mezi agenturou nebo Komisí a jejími zaměstnanci, pokud jde o používání nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽²⁾ a ostatních právních předpisů Evropské unie o pracovních podmínkách.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (Euratom, ESUO, EHS) č. 549/69 ze dne 25. března 1969, kterým se stanoví kategorie úředníků a ostatních zaměstnanců Evropských společenství, na které se vztahují ustanovení článku 12, čl. 13 druhého pododstavce a článku 14 Protokolu o výsadách a imunitách Společenství (Úř. věst. L 74, 27.3.1969, s. 1). Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1749/2002 (Úř. věst. L 264, 2.10.2002, s. 13).

⁽²⁾ Nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví služební řád úředníků Evropských společenství a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství a kterým se stanoví zvláštní opatření dočasně použitelná na úředníky Komise (pracovní řád ostatních zaměstnanců) (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1). Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2104/2005 (Úř. věst. L 337, 22.12.2005, s. 7).

PŘÍLOHA B

FINANČNÍ KONTROLA ŠVÝCARSKÝCH ÚČASTNÍKŮ ČINNOSTÍ EVROPSKÉ AGENTURY PRO BEZPEČNOST LETECTVÍ

Článek 1

Přímá komunikace

Agentura a Komise komunikují přímo se všemi osobami nebo subjekty usazenými ve Švýcarsku, které se účastní činností agentury, a to jako smluvní strany, účastníci programů agentury, příjemci plateb z rozpočtu agentury nebo Společenství nebo jako subdodavatelé. Tyto osoby mohou Komisi a agentuře přímo poskytnout veškeré příslušné informace a dokumentaci, jež jsou povinny sdělovat na základě nástrojů, na které odkazuje toto rozhodnutí, a uzavřených smluv nebo dohod a rozhodnutí přijatých v rámci těchto aktů.

Článek 2

Kontroly

1. V souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽¹⁾, a finančním nařízením přijatým správní radou agentury dne 26. března 2003, nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽²⁾, jakož i ostatními nástroji, na které odkazuje toto rozhodnutí, mohou smlouvy nebo úmluvy uzavřené a rozhodnutí přijatá s příjemci usazenými ve Švýcarsku stanovit, že úředníci agentury a Komise nebo jiné osoby pověřené agenturou a Komisí mohou v prostorách příjemců a jejich subdodavatelů kdykoli provádět vědecké, finanční, technologické nebo jiné audity.
2. Úředníci agentury a Komise, jakož i ostatní osoby pověřené agenturou a Komisí mají přiměřený přístup do míst, k pracím, dokumentům a k ostatním informacím – včetně jejich elektronické podoby – potřebným pro výkon takových auditů. Toto přístupové právo je jasně stanoveno ve smlouvách nebo dohodách uzavřených s cílem provádět nástroje, na které odkazuje toto rozhodnutí.
3. Evropský účetní dvůr má stejná práva jako Komise.
4. Audity lze provádět pět let po ukončení platnosti tohoto rozhodnutí nebo podle podmínek uzavřených smluv nebo dohod a přijatých rozhodnutí.
5. Švýcarský federální kontrolní úřad je předem informován o auditech prováděných na švýcarském území. Tato informace není zákonnou podmínkou pro provedení těchto auditů.

Článek 3

Kontroly na místě

1. Na základě této dohody je Komise (OLAF) oprávněna provádět na švýcarském území kontroly a inspekce na místě, a to v souladu s podmínkami a ustanoveními nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem ⁽³⁾.
2. Kontroly a inspekce na místě připravuje a řídí Komise v úzké spolupráci se švýcarským federálním kontrolním úřadem nebo jinými příslušnými švýcarskými orgány jmenovanými švýcarským federálním kontrolním úřadem, které jsou včas informovány o předmětu, účelu a právním základu kontrol a inspekcí, aby mohly poskytnout veškerou nezbytnou podporu. Za tímto účelem se úředníci příslušných švýcarských orgánů mohou kontrol a inspekcí na místě účastnit.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽³⁾ Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

3. Pokud si to příslušné švýcarské orgány přejí, provádějí kontroly a inspekce na místě společně s Komisí.
4. Pokud se účastníci programu brání kontrole nebo inspekci na místě, poskytnou švýcarské orgány kontrolorům Komise v souladu s vnitrostátními předpisy nezbytnou podporu, která provedení kontroly nebo inspekce na místě umožní.
5. Komise neprodleně uvědomí švýcarský federální kontrolní úřad o všech skutečnostech nebo podezřeních týkajících se nesrovnalostí, které objevila v průběhu kontroly nebo inspekce na místě. Komise je v každém případě povinna informovat výše uvedený orgán o výsledku těchto kontrol a inspekci.

Článek 4

Informace a konzultace

1. Pro účely řádného provádění této přílohy si příslušné švýcarské orgány a orgány Společenství pravidelně vyměňují informace a na žádost jedné ze stran vedou konzultace.
2. Příslušné švýcarské orgány neprodleně informují agenturu a Komisi o všech skutečnostech či podezřeních, které objevily a které se týkají nesrovnalostí v oblasti uzavírání a provádění smluv nebo dohod uzavřených za použití nástrojů, na které odkazuje toto rozhodnutí.

Článek 5

Důvěrnost informací

Informace sdělené nebo získané v jakékoli formě na základě této přílohy jsou chráněny úředním tajemstvím a požívají stejné ochrany, jaká přísluší podobnému druhu informací na základě švýcarského práva a příslušných předpisů platných pro orgány Společenství. Tyto informace nelze sdělovat jiným osobám kromě těch, od kterých se znalost těchto informací vyžaduje vzhledem k jejich funkci v orgánech Společenství, členských státech nebo Švýcarsku, a nelze je využívat k jiným účelům než k zajištění účinné ochrany finančních zájmů smluvních stran.

Článek 6

Správní opatření a sankce

Aniž je dotčena platnost švýcarského trestního práva, agentura nebo Komise může uložit správní opatření a sankce v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 a nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství (*).

Článek 7

Náhrada a vykonatelnost

Rozhodnutí agentury či Komise přijatá v oblasti působnosti tohoto rozhodnutí, která ukládají peněžitý závazek jiným osobám než státům, jsou vykonatelná ve Švýcarsku.

Příkaz k výkonu vydá bez jakékoliv další kontroly s výjimkou ověření pravosti aktu orgán určený švýcarskou vládou, který o tom uvědomí agenturu či Komisi. Výkon rozhodnutí se provede v souladu se švýcarským procesním řádem. Zákonost rozhodnutí o výkonu podléhá kontrole Soudního dvora Evropské unie.

Pro vykonatelnost rozsudků Soudního dvora Evropské unie vynesených na základě rozhodčí doložky platí stejné podmínky.

(*) Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS